

REDACTEUR  
49 Avenue  
Edmonton  
Ce journal est publié tous les  
jours par la "Compagnie de Pu-  
blication du Courrier de l'Ouest,  
Ltd."  
Abonnement annuel:  
Canada ..... \$1.00  
Etats-Unis ..... 1.50  
Europe ..... 10 frs.

# LE COURRIER DE L'OUEST

TARIF DE LA PUBLICITE  
Toutes les communications  
concernant la publicité et la ré-  
daction doivent être adressées  
Boite postale 22. Tél. 1975  
Edmonton  
Les tarifs d'insertion d'annonces  
sont envoyés sur demande.

NUMERO 35.

EDMONTON, ALBERTA, JEUDI, 29 MAI 1913.

FONDE EN 1905.

## Canadiens de Langue Française d'Alberta, Prenez part au Grand Ralliement National qui aura lieu à Edmonton les 10, 11 et 12 juin 1913

### LE DEVOIR DE L'HEURE PRESENTE

Dans une dizaine de jours s'ouvrira à Edmonton la deuxième convention annuelle des Canadiens de langue française d'Alberta.

Le travail d'organisation entrepris depuis de longues semaines par le comité central de l'Association du Parler Français permet d'affirmer que le grand ralliement provincial des 10, 11 et 12 juin obtiendra un succès à tout le moins égal à celui de l'an dernier.

L'encouragement unanime que trouvent chez tous nos compatriotes d'Alberta les efforts des organisateurs indique que le désir général est que ces conventions annuelles du Parler Français soient assurées d'une pérennité qui permette d'en faire aboutir les revendications justes et rationnelles.

L'œuvre accomplie par la première convention d'Alberta est remarquable; nous laissons au rapport général, qui sera lu en séance publique le 10 juin, le soin de la mettre pleinement en lumière.

Ouvrage difficile d'organisation, dans une province où les notions disparaissent sous le flot de l'immigration étrangère, elle n'en a pas moins produit, dès la première année, des résultats appréciables; nous n'en voulons pour preuve que l'établissement du Bureau de Colonisation d'Alberta, qui a contribué au rapatriement de centaines de Canadiens-français établis aux Etats-Unis. Et là ne se sont pas bornés les efforts de l'Association du Parler Français créée par le Congrès de l'an dernier. Des projets d'organisation de colonisation, des mesures concernant l'instruction publique, la protection de notre langue, etc., ont été étudiés, soigneusement mûris et seront proposés à la discussion des délégués des comités locaux réunis aux diverses séances prévues de la Convention.

Une œuvre semblable d'organisation et de défense, est lente malgré tout et les impatients devront songer à toutes les difficultés contre lesquelles viennent fréquemment se heurter les hommes dévoués qui ont reçu mandat de leurs compatriotes d'assurer la permanence de nos conventions provinciales.

Il est nécessaire que tous ceux qui ont foi dans la survie de la race française en Alberta, et qui désirent un groupement provincial inébranlable, comprennent qu'il leur incombe une part de la tâche commune. Il ne suffit pas qu'ils soient simplement "de cœur" avec ceux qui travaillent; il est urgent qu'ils prêtent un concours plus efficace.

Les adversaires les plus dangereux de la langue française dans l'Ouest ne sont pas des Orangistes ou autres pour qui la francophobie est une maladie chronique dont les accès se produisent de temps à autre. Le pire ennemi du français est le canadien de langue française qui s'évade lâchement de son devoir en se désintéressant, sciemment ou d'une façon insouciance, du mouvement francophile lancé par ses compatriotes.

Le pire ennemi du français est celui qui refuse d'entrer dans une association dont le but est uniquement la protection de notre langue et la revendication de nos droits; nous ne craignons pas de dire que celui-là est un lâche et que sa lâcheté s'aggrave de trahison lorsque l'œuvre de préservation entreprise répond à un danger réel, et ce danger existe dans l'Ouest.

Dans toutes les localités françaises d'Alberta des comités paroissiaux de l'Association du Parler Français ont été formés. Pas un des nôtres ne devrait hésiter un seul instant à demander son admission dans le comité paroissial le plus voisin de l'endroit où il habite.

L'organisation de conventions provinciales dans la situation où nous nous trouvons est dangereuse, en ce sens que si ces conventions ne réunissent qu'un petit nombre de nôtres elles ne peuvent que diminuer l'importance de notre groupe aux yeux de nos compatriotes de langue anglaise. Il importe donc que tous ceux qui ont la fierté de leur nationalité française répondent à l'appel qui leur est lancé aujourd'hui.

Le devoir de l'heure présente pour chacun est de demander son admission immédiate comme membre adhérent dans l'Association du Parler Français d'Alberta; c'est le moyen le plus pratique, à la portée de tous, pour collaborer au succès de la deuxième convention annuelle.

Nous espérons que personne ne faillira à la tâche qui lui incombe.

se, en ce sens que si ces conventions ne réunissent qu'un petit nombre de nôtres elles ne peuvent que diminuer l'importance de notre groupe aux yeux de nos compatriotes de langue anglaise. Il importe donc que tous ceux qui ont la fierté de leur nationalité française répondent à l'appel qui leur est lancé aujourd'hui.

Le devoir de l'heure présente pour chacun est de demander son admission immédiate comme membre adhérent dans l'Association du Parler Français d'Alberta; c'est le moyen le plus pratique, à la portée de tous, pour collaborer au succès de la deuxième convention annuelle.

Nous espérons que personne ne faillira à la tâche qui lui incombe.

### Le pays doit être consulté

Le Sénat décide de rejeter le bill naval en y insérant un amendement demandant un référendum.

Les élections fédérales auront lieu dans quelques semaines.

Ottawa, 27 — La majorité libérale a tenu une dernière assemblée ce matin au cours de laquelle il a été définitivement résolu de proposer un amendement au bill naval, ce qui signifie son rejet.

On attend avec intérêt le discours que doit prononcer à cette occasion le sénateur Ross, chef libéral au Sénat.

Ottawa, 27 — Au cours de la séance de cet après-midi, Sir George Ross a proposé l'amendement ci-dessous, qui a été appuyé par le sénateur Bostock.

"Il est résolu que cette Chambre ne se croit pas justifiée de donner son assentiment au bill naval avant que celui-ci ait été soumis au peuple."

Il n'y a absolument aucun doute que cet amendement sera adopté par le Sénat; le bill n'étant pas ratifié sera alors renvoyé devant la Chambre.

Sir George Ross, chef libéral au Sénat, a parlé de trois heures à cinq heures et demie. Les tribunes étaient absolument comblées de spectateurs, parmi lesquels on remarquait Sir Wilfrid Laurier, entouré d'un grand nombre de députés libéraux.

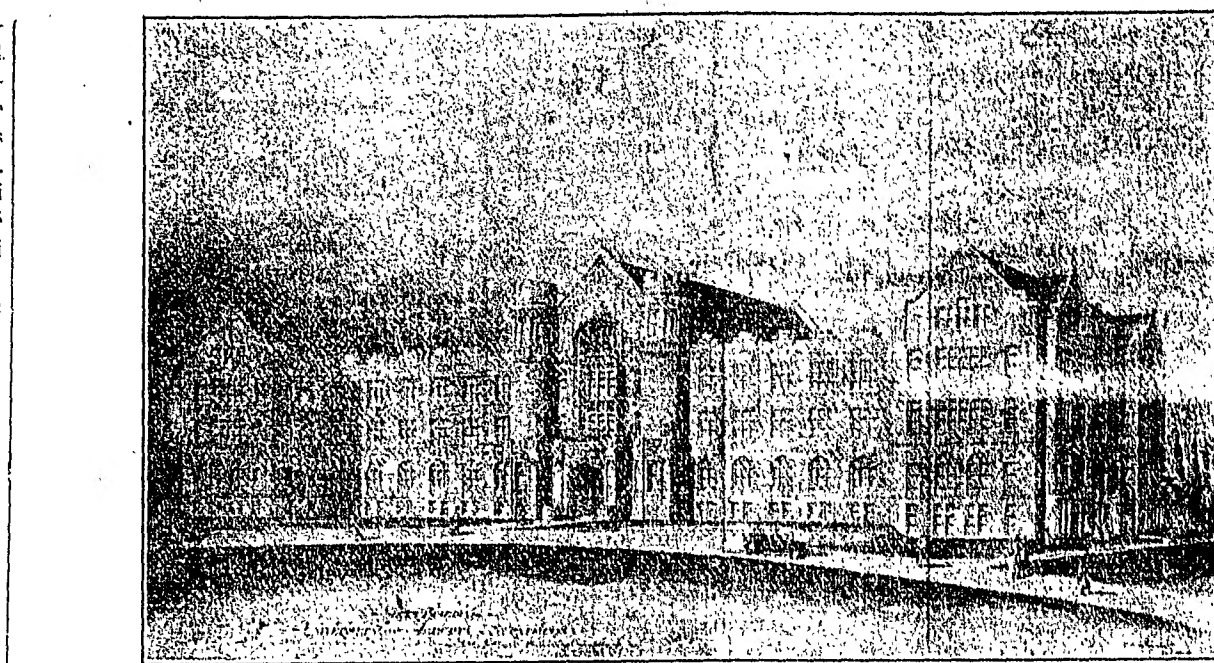
L'amendement au bill naval Borden, proposé par Sir George Ross, est exactement semblable à celui qui fut proposé par le sénateur Loughheed, chef conservateur, lors de la présentation pour ratification du bill naval Laurier.

Voici l'un des principaux passages du discours de Sir Geo. Ross: "Que ferons-nous maintenant? La période des petites choses est passée et ne reviendra plus. Nous ne marchons plus timidement dans la voie de la destinée car nous nous battons plus fort et nos pas sont plus fermes. Nous ne voulons pas de la médiocrité, de même que nous ne voulons pas être admis dans la famille des nations britanniques par un patriotisme fanfaron. C'est aux hommes d'Etat de l'heure actuelle de tracer la voie pour les générations futures et ils doivent s'y employer avec un idéal national élevé."

"Ce bill répond-il aux besoins présents? Nos enfants devront-ils se voir la face lorsqu'ils liront l'histoire du Canada et s'apercevront que l'on proposa au Sénat canadien d'adopter une loi mettant à la disposition de l'Amérique anglaise des bateaux de guerre mais pas un seul homme d'équipage pour les monter?"

"Lorsque nous avons pris part, avec les autres nations de l'Empire à la guerre sud-africaine, nous n'avons pas envoyé au Transvaal des uniformes. Ce bill de défense impériale ne parle que d'argent, il ne parle pas d'hommes! Il prévoit l'achat de morceaux d'acier, mais il ne fait pas la moindre allusion au courage et à l'audace."

Notre jugement, le sens de nous



Vue du Palais des Arts à l'Université d'Alberta, Edmonton Sud, actuellement en construction.

tre devoir envers le pays, tout nous fait une obligation d'ajourner la ratification de ce bill, dans l'espérance que plus tard les divisions de parti feront place à une union nationale pour la défense maritime du Canada et de l'Empire."

### Le Cinématographe au Mackenzie

L'expédition Cornwall est partie mardi pour les rives de l'océan arctique. — Le but de l'expédition est de cinématographier les paysages et scènes de la vie du Nord.

Les membres de l'expédition organisée par M. J. K. Cornwall sont partis mardi dernier pour un voyage de quatre mille milles à travers les régions désertes et presque ignorées de l'Albansia et du Mackenzie.

L'expédition se compose, outre de M. J. K. Cornwall, de MM. Emerson, Blough, Pécrivain bien connu, B. K. Miller, botaniste de Milwaukee, G. A. Lupton, cinématographeur de la maison de films Essanay, et Georges B. Fraser.

Les voyageurs ont l'intention de se rendre jusqu'au Fort McPherson puis de traverser les rochers pour gagner Dawson City le voyage de retour s'effectuera par Skagway et Vancouver.

M. C. A. Lupton emporte vingt-cinq mille pieds de films qui lui serviront à prendre des vues cinématographiques au cours du voyage. Ces films seront envoyés par la maison Essanay à tous les grands cinématographes d'Amérique et d'Europe.

M. Hough publiera ses impressions de voyage dans l'un des plus importants magazines des Etats-Unis.

Le voyage durera environ trois mois.

Les voyageurs effectuent le trajet d'Albansia à Fort McMurray à bord de radeaux avec lesquels ils traverseront les rapides du Pacifique. A partir de Fort McMurray l'expédition disposera de vapeurs spéciaux pourvus de tout le confort moderne que l'on trouve à bord des yachts les plus luxueux.

### LA RECOLTE S'ANNONCE BONNE

La végétation a fait des progrès étonnants depuis deux semaines.

Calgary, 27 — Le blé de printemps mesure environ cinq pouces de hauteur, grâce aux progrès de la végétation qui ont été réellement stupéfiants depuis une dizaine de jours. L'humidité du sol est suffisante pour permettre une croissance rapide des céréales.

On s'accorde généralement à dire que les promesses d'une bonne récolte n'ont jamais été plus brillantes.

### LES MINISTRES RENIENT LA POLITIQUE DE BORDEN

Telle est l'affirmation de M. Henri Bourassa.

M. Henri Bourassa, directeur de l'organe nationaliste "Le Devoir", vient de publier un article qui contient de violentes attaques contre le premier ministre Borden. M. Bourassa affirme que certains ministres actuels ont hautement fait connaître l'impopularité des programmes navals Laurier et Borden.

L'un des ministres aurait dit que si le peuple se prononçait contre le projet Borden, il en résulterait une humiliation profonde pour le Canada devant l'étranger.

Le sénateur Loughheed, ministre sans portefeuille, aurait admis que dans le cas d'un plébiscite, la population de Saskatchewan et d'Alberta se prononceraient contre les deux politiques navales.

Un autre ministre a déclaré que, dans le cas d'un référendum, même en Ontario, le gouvernement Borden serait battu.

M. Bourassa déclare tenir ces informations de source absolument sûre et il affirme sur son honneur l'exactitude des faits qu'il avance.

Répondant à la menace récemment faite par le premier ministre, — à savoir que si le Sénat refusait de ratifier la loi prévoyant la contribution à la défense maritime de l'Empire, le gouvernement proposerait une réforme du Sénat, — M. Bourassa déclare qu'une menace de ce genre est une infraction passible des tribunaux et absolument indigne d'un premier ministre. "L'homme qui profère une telle menace n'est ni un homme d'Etat, ni un homme honnête, mais plutôt le chef, ou mieux l'instrument d'une faction arrogante inspirée par le jingoïsme le plus étroit."

"Si le Sénat, écrit M. Bourassa, se laisse effrayer par cette menace, il est indigne de remplir la mission qui lui a été confiée par le peuple canadien."

### L'hon Mitchell Candidat a Bow Valley

L'hon. ministre des Travaux Publics d'Alberta, défait à Medicine Hat se représentera aux suffrages des électeurs du comté de Bow Valley.

Calgary, 28 — M. Georges Lane, député de Bow Valley, vient de donner sa démission afin de proposer un siège au ministre des Travaux Publics, l'hon. G. R. Mitchell, battu à Medicine Hat, par le maire Spencer, candidat conservateur.

Avant de donner sa démission M. Geo. Lane a consulté ses électeurs afin de leur demander s'ils étaient prêts à réélire le ministre libéral.

A l'insinuation de Sam Hughes, le budget de la tollice a été augmenté cette année de \$3,000,000. Pour peu que cette augmentation continue graduellement le budget de la guerre au Canada sera complètement de \$20,000,000.

Un fermier de Lethbridge a labouré en un seul jour 75 acres de terre à une profondeur de 8 pouces, avec une charrue à douze socs. C'est sans doute le record canadien du labour à tracteur mécanique.

### Tribune Libre

Causeries Politiques  
21ème causerie

#### BOURASSA ET SES GAMINERIES

Il m'est arrivé de prendre un engagement, la semaine dernière. Je viens aujourd'hui remplir ma promesse.

Ma besogne va simplement consister à mettre sous les yeux des lecteurs du "Courrier de l'Ouest", quelques échantillons des contradictions, des inconséquences, des incohérences, même des mensonges, et autres armes favorites, à l'usage du sieur Henri Bourassa, pour abattre la haute personnalité de Sir Wilfrid Laurier, dont la taille dépasse la sienne.

\* \* \*

Naturellement, je n'aurai guère de commentaires à faire. Les citations vont suffire; le public jugera.

Le tout avec garantie de satisfaction pour quiconque aime les reproductions et les citations. Certes, ce genre de preuves a bien ses mérites; ça va droit au but, ça cogne d'aplomb.

Cependant, mon modeste travail n'est pas aussi facile qu'on le penserait. Ma collection des échantillons du bon journal "Le Devoir" est très peu volumineuse. Il est vrai, ne se composant que d'une vingtaine de numéros au plus. Mais les contradictions et les inconséquences y sont tellement multipliées et enchevêtrées qu'il me faudrait bien deux mois pour les coordonner toutes, les assortir et les exposer ensuite au public, en prenant chaque semaine deux ou trois colonnes du "Courrier de l'Ouest."

La chose deviendrait assombrante. De là, l'embarras au choix.

\* \* \*

Je ne suis aucunement animé de l'intention même de traverser le sieur Bourassa ou de lui faire de la peine.

Je suis libre de toute haine et de toute rancune à l'endroit de cet homme haineux et diabolique.

De plus j'abhorre la diffamation, même si elle prend le diffe-mateur en personne pour objectif.

Mon seul but, encore une fois, c'est de mettre mes compatriotes en garde contre les procédés nationalistes, répréhensibles et criminels de ce bandit de la parole et de la plume.

Je n'en vais donc subdiviser ma causerie, chaque partie, numérotée d'un chiffre romain, devant exposer une série, un assortiment complet de contradictions ou de fausses représentations bien établies, etc.

#### Le Canada est-il une nation? — Le "Oui" et le "Non"

Que le Canada, jadis simple colonie de la Couronne, ait fini par acquiescer ses droits au titre de nation, tout le monde en convient aujourd'hui.

Oui, nous sommes une NATION, et les Canadiens se plaisent à le dire avec fierté.

Sir Wilfrid Laurier l'a proclamé hautement, et avec éclat, au début du siècle, à Londres, au cœur de l'Angleterre, en présence des hautes dignités, à la face de Chamberlain et de tout le ban et l'arrière-ban du trust de l'impérialisme.

Puis, les autres colonies auto-nomes, d'Australie, la Nouvelle-Zélande, la Confédération Sud-Africaine, ont embelli le pas à la suite de Laurier représentant le Canada.

L'impérialisme a d'abord tenté de repousser, mais il a bien fallu en passer par là.

Pour en revenir à Bourassa, lui aussi s'est maintes fois complu à parler et repaître du Canada d'une nation et d'une grande

nation même. Qu'il en reçoive nos félicitations.

Mais, pour l'amour, pourquoi se met-il en colère dès qu'il entend Laurier tenir le même langage?

Pourquoi alors saute-t-il sur sa plume la plus pointue pour dire dans son bon journal "Le Devoir": "écoutez pas ce farceur de Laurier, il nous BLAGUE, le Canada n'est pas une nation quand c'est Laurier qui en parle sans ma permission."

Ci-après la preuve de tout ce qui précède.

#### Le "Oui" — Le Canada est une Nation

"Il vaut mieux pour le Canada; il vaut mieux pour les Etats-Unis, il vaut mieux pour le monde entier, que ces deux GRANDES NATIONS — l'une déjà arrivée à son plein développement, l'autre en voie de croissance — demeurent indépendantes, d'une de l'autre, et conservent leurs caractères et leurs génies particuliers." — Paroles de Bourassa prononcées au "Canadian Club", Boston, et citées par lui-même, sous sa signature, dans le bon journal "Le Devoir", le 31 janvier 1913.

Il parlait ainsi en traitant des relations qui doivent exister, d'après lui, entre la nation canadienne et la nation américaine, "DEUX GRANDES NATIONS", et l'indiquait.

Il a exprimé la même idée dans la même ville, vers le même temps, au "Boston City Club", comme suit:

"Faisant rapidement l'histoire des premiers temps de la colonisation canadienne et américaine, et discutant l'attitude prise par les Canadiens au dix-huitième siècle, leur refus de s'allier aux colonies américaines révoltées, "Laurier (Bourassa) a déclaré que, examinant la question du point de vue le plus objectif, il estimait que l'existence, sur le continent nord-américain, de deux NATIONS DISTINCTES, avait été, à tous les points de vue, l'avantage au Canada." — Compte-rendu publié dans "Le Devoir" du 22 janvier 1913.

Il est ici question des Canadiens comme d'une NATION DISTINCTE.

Le 4 mars dernier, commentant la démission de M. Monk et ses motifs de demander un appel au peuple canadien, au sujet de la politique navale, Bourassa disait dans "Le Devoir":

"M. Monk y voit un motif additionnel de réclamer la consultation populaire. Il pense avec raison que le verdict de la NATION tout entière serait plus conforme à la justice et à l'intérêt NATIONAL que les mesures imposées à un parlement d'Européens par une junte de jingos et de parvenus..."

Plus tard, le 10 mai, M. Bourassa attribue aux politiciens le motif suivant de refuser l'appel au peuple:

"El est parce qu'ils ont considéré qu'une forte partie de la NATION condamne les deux politiques et refuserait de ratifier leur marché sinistre, que les deux chefs de bande rompraient l'accord." — Henri Bourassa, dans "Le Devoir", 10 mai 1913.

En fait de citations, je crois en avoir déjà assez pour démontrer que M. Bourassa est tellement imbécile et pénétré de la réalité d'une nation canadienne, d'une nation canadienne vivante de sa vie propre et maîtresse de ses propres affaires, qu'il en parle couramment en toute occasion, à tout propos, comme on le fait généralement de toute idée ou notion familière et universellement incontestée.

Il ne voit pas de mal à cela et il a raison.

Mais gare à ce mécréant de Laurier, s'il ose, lui aussi, se pro-faner, répéter les saintes formules que le prophète seul a reçu pouvoir d'annoncer!

Donc, ci-après: la contre-partie.

Suite à la page 4



## Le Courrier de l'Ouest

49 Avenue Howard. Tel. 1675

EDMONTON ALTA.

JOURNAL HEBDOMADAIRE

### Taux pour le Commerce

Nous enverrons une carte de nos taux pour les annonces Commerciales à ceux qui en feront la demande.

### CARTES D'AFFAIRES

### MAGASINS

**WILSON LIMITED**  
Vins et Spiritueux.  
Telephone 1416 250 Jasper O.  
EDMONTON, ALTA.

**The Edmonton Sporting Goods Co.**  
Simpson & Hunter.  
Armes, munitions et articles de sport.  
Fusils réparés. Les commandes venant de la campagne reçoivent une attention spéciale.  
283 Ave. Jasper E. Edmonton.

### Compagnie de Messageries

**City Messenger & Express Co.**  
550 Première Rue, Edmonton, Alta.  
Telephone de jour 2544  
Telephone de nuit 2022  
D. V. Farney, Prop.  
Messagers, livraisons de toute sorte, affiches et circulaires. Si notre service est satisfaisant, dites le à vos amis; si non, dites nous le.

### IMMEUBLES

**AGENCES IMPERIALES.**  
ION. P. E. LESSARD.  
A. BOILEAU.  
Edifices de la Banque Impériale.  
Tel. 4322. Prête d'argent.  
Assurances. Immeubles.

**H. MILTON MARTIN,**  
COURTIER D'IMMEUBLES ET D'ASSURANCES.  
AGENT FINANCIER.  
24 JASPER E.  
Edmonton, Alta., Can.  
Telephone 4835. Boite P. 988.

**LARUE & PICARD**  
Ont maintenant leur bureau au  
CHAMBERLAIN No. 4.  
NO. 248 Avenue Jasper.  
TELEPHONE 1816  
Office, 1816  
Résidence, 1798

### AVOCATS ET NOTAIRES

### ARGENT A PRETER

à 5 et 6 pour cent  
aux commissions scolaires, aux communautés religieuses et aux fabricants de paroisses. S'adresser immédiatement à M. M. GARDINER, 313 Jasper Est. Edifice Archibald, Edmonton, Alberta.

### Short, Wood, Biggar & Collinson.

Avocats, Avoués, Notaires.  
William Short, K.C., G. W. Cross,  
S. B. Woods, K.C., O. W.  
Biggar and J. T. J.  
Collinson.  
Prête d'argent.  
Edifice de la Banque des Marchands, 49 Avenue Howard, Edmonton.

### CORMACK ET MACKIE.

Avocats et Notaires.  
ARGENT A PRETER.  
On parle le français.  
MacDougal Court. Boite P. 1529.  
EDMONTON, ALTA.

### EDWARD BRICE

Avocat et Notaire.  
Argent à prêter.  
Bâtisse Larue et Poirard.  
248 Ave. Jasper, Edmonton.

### E. B. COGSWELL

Avocat-Avoué-Notaire  
Telephone 5093 355 Jasper E.  
EDMONTON, ALTA.

### J. H. SMITH

Arpenteur des terres d'Alberta et du Dominion.  
Arpentage de subdivisions de ville.  
Bureaux: 140 Ave. Jasper O.  
Téléphone 1654.

### COTE & SMITH

Côté, Tremblay & Pearson  
Ingénieurs civils et des mines, arpenteurs fédéraux et d'Alberta; études, examens et rapports sur les mines. Attention spéciale donnée aux arpentages d'emplacement de ville et de subdivisions.  
Boite postale 1077. Tél. 2328.  
Bureaux: Edifice Crystall, Edmonton. — Athabasca Landing, Fort McMurray, Grouard.

### H. L. Landry J. C. Landry

**LANDRY & LANDRY**  
Avocats et Notaires.  
Avocats, Avoués, Notaires  
Prête d'argent.  
Edifice Sugarman, Edmonton.

### GRAVEL & GRAVEL.

Avocats et Notaires.  
Moose Jaw, Sask. Gravelbourg, Sask.

### EUBUC & MADORE.

AVOCATS ET NOTAIRES.  
Avocats de la Banque d'Hochelaga.  
Prête d'argent.  
Ludlow Dubuc Louis Madore  
Bureaux: 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 145, 147, 149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 183, 185, 187, 189, 191, 193, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 245, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 283, 285, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 559, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 611, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 625, 627, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 693, 695, 697, 699, 701, 703, 705, 707, 709, 711, 713, 715, 717, 719, 721, 723, 725, 727, 729, 731, 733, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, 777, 779, 781, 783, 785, 787, 789, 791, 793, 795, 797, 799, 801, 803, 805, 807, 809, 811, 813, 815, 817, 819, 821, 823, 825, 827, 829, 831, 833, 835, 837, 839, 841, 843, 845, 847, 849, 851, 853, 855, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, 871, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, 889, 891, 893, 895, 897, 899, 901, 903, 905, 907, 909, 911, 913, 915, 917, 919, 921, 923, 925, 927, 929, 931, 933, 935, 937, 939, 941, 943, 945, 947, 949, 951, 953, 955, 957, 959, 961, 963, 965, 967, 969, 971, 973, 975, 977, 979, 981, 983, 985, 987, 989, 991, 993, 995, 997, 999.

### TAILLEUR

### LAFLECHE & FRERES.

Marchand Tailleur, Tel. 2426  
118 Ave. Jasper, Edmonton, Alta.

### Nettoyage. Repassage. Réparation

### Oscar Lanctot

Marchand-Tailleur  
502 AVENUE ALBERTA  
Edmonton, Alta

### MEDECINS-CHIRURGIENS

### Dr W. Harold Brown.

Spécialiste pour les yeux, les oreilles, le nez et la gorge.  
Bureaux: Edifice du Crédit Foncier.  
Heures de Consultation:  
9 heures a.m. à 12.30 heures p.m.  
1.50 heures p.m. à 5 heures p.m.  
Examens de la vue pour choix de lunettes.

### Dr. A. C. Robertson.

Médecin-Chirurgien.  
Bureaux: Edifice Poirard, (suite 302).  
Première rue, Edmonton.  
HEURES DE CONSULTATIONS:  
7 à 9 h. a.m. — 2 à 4 h. p.m.  
7 à 9 h. p.m.  
Telephone: Bureaux 1285.  
Telephone: Residence 6741.

### MADAME MEADOWS

Spécialiste pour la vue.  
131 Avenue Jasper O.  
Chambre 4, 2e étage.  
EDMONTON.  
Heures d'office: 9 heures à 6 heures.  
Samedi soir de 7 à 9 heures.

### ON DEMANDE

### ON DEMANDE UN JEUNE HOMME

de 14 à 15 ans, connaissant les deux langues. S'adresser au "Courrier de l'Ouest", 49 Avenue Howard.

### Architectes Arpenteurs

### JAMES HENDERSON,

F.R.I.B.A., A.A.A.  
Architecte.  
Crystal Block, Tel. 4025  
12 Ave. Jasper O. Edmonton, Alta.

### J. E. CAUCHON, A.A.A.,

O. A. A.  
Architecte.  
Edifice Hart, Tel. 4033  
Chambre 110 Edmonton.

### ON ACHETE LES CONTRATS DE

VENTE AUX PLUS HAUTS COURS DU MARCHE

### THE CAPITAL LOAN CO. LTD.

47 Edifice Jackson  
Tél. 4642. Edmonton, Alta.

### M. MECKLENBURG, A.M.

"Munich 1888"  
SPECIALISTE POUR LA VUE,  
25 années d'expérience.  
313 Jasper Est. Edifice Archibald  
Edmonton, Alta. Tél. 5225.

### DIVERS

### ANDREW H. ALLAN,

Auditeur, Comptable, Liquidateur.  
Auditions de livres, mensuelles et hebdomadaires.  
Chambre 30 Edifice Gardiner  
Téléphone 1347. EDMONTON

### THE CONNELLY-MCKINLEY

COMPANY, LIMITED.  
Embaumeurs et Entrepreneurs de pompes funéraires.  
Chapelle privée et ambulances.  
136 rue Rios. Tel. 1585

### SCHRAG

Réparateur de Montres  
Si votre montre a besoin d'être réparée envoyez-la moi par la poste en paquet recommandé.

### CHAMBRE I. BLOC PURVIS

Jasper et Première Rue  
Tél. 2496. Edmonton.

### RICHELIEU HOTEL

J. N. POMERLEAU, Prop.  
Hôtel complètement transformé et muni de toutes les améliorations modernes.  
Pension: \$1.25 à \$2.00 par jour.  
TROISIEME RUE. EDMONTON.

# Le Roi des Airs

—Mais qu'est-ce qu'il vous faut donc? s'écria le contremaître, impatienté à la fin.

—Voilà, raisonnons, Lallane! dit Jean. Vous avez vu cet homme sortir à neuf heures du soir de sa maison, marcher vite, "se retourner plusieurs fois"; ça, c'est mauvais signe, je le reconnais—quand on ne fait rien de mal, on ne redoute pas d'être vu. Mais passons. Vous l'avez vu entrer dans une maison effreuse d'une rue abominable. Est-ce à dire qu'il y allait commettre un crime? Peut-être a-t-il des parents, des amis, dans cette maison?

—Jamais de la vie! s'écria le contremaître. Ce n'est qu'un repaire de "youtres"!

—S'il est si mal dans ses affaires, peut-être allait-il vendre ou engager quelque objet d'or ou d'argent, pour payer ses dettes? Le contremaître se redressa, et regarda son camarade.

—Vous me faites rire, M'sieur Jean!

Vous aimez à rigoler! Mais ça ne prend plus. Ah! le coquin ne courait pas chez les youtres pour leur porter de l'or ni de l'argent, mais bien pour en recevoir, et comme notre peau encore!

Jean ne répondit rien, et parut s'absorber dans son travail.

Cinq minutes avant le coup de midi, le vieux Van Brock apparut, son longon de pipe entre les dents.

Les deux ouvriers s'épongeaient le front et descendaient dans la cour, où leurs camarades s'occupaient par flots des ateliers. Les mugissements de la sirène emplissaient l'air.

Comme les deux compagnons gagnaient la rue, ils aperçurent une religieuse rentrant au dispensaire. La pensée du contremaître, à cette vue, se reporta forcément sur les dames Brabantin et sur la promesse qu'il leur avait faite de les tenir au courant des événements. Il dit à son camarade:

—Avait-il eu le temps de réfléchir, de prendre des notes sur les employés sujets à caution? Pourrait-il apporter un témoignage quelconque?

Qu'il Ah! quel bonheur! Mais, au moment de révéler le nom du coupable, une pudeur soudaine envahit le brave garçon, une honte d'être en la gorge. fin'osa plus.

Il baillota, rougissant: —Je ne peux pas dire c'est de la suite pas assez sûr. Et pourtant!

—Ne le nommez pas! s'écria Mme Brabantin. Peu nous importe, au fond, pourvu que vous le sachiez, vous! Car ce qu'il faut, c'est suivre le coupable, et le prendre la main dans le sac, pour ainsi dire!

—Je l'ai suivi, répondit le contremaître. Rapport à des choses que des camarades avaient raconté le soir en soupaient, j'ai compris qu'il était. Je suis allé l'attendre dans la rue, devant sa porte, en me disant comme ça: "S'il fait les mauvais coups, c'est le soir."

Il est sorti de sa maison à neuf heures en rasant les murs, en se retournant tout le temps. Ça, c'est louche. Mais je ne l'ai pas lâché jusqu'à ce que je l'aie vu entrer dans une salle maison pleine de youtres. Voilà. Je n'en sais pas plus long.

La mère et la fille se regardèrent. Thérèse demanda, anxieusement: —Vous n'avez pas attendu cet individu? Vous ne savez pas s'il est resté longtemps chez ces Juifs?

—Non, je ne l'ai pas attendu. Mais j'ai bien noté l'adresse, parce que je le compte y retourner en plein jour, pour bien explorer toute la maison.

—Quel dommage que vous ne puissiez pas y retourner demain! s'écria Thérèse.

Demain! c'est impossible! Il n'y a que moi au courant du moteur, dans l'usine; je ne puis me faire remplacer par personne, et l'ouvrage presse!

—D'ailleurs, fit Mme Brabantin, si l'expérience de demain soir réussit nous n'aurons plus grand-chose à craindre!

Mais Jean et Thérèse protestèrent à la fois. L'expérience du lendemain ne suffisait pas. Ce n'était qu'un essai, à huis clos, pour ainsi dire. Une défiance si imprévue pouvait se manifester dans l'appareil, et quand même tout marcherait à souhait, l'appareil ne serait pas "officiellement reconnu" le lendemain. Et, pendant qu'on discuterait son acceptation dans les bureaux du Ministère, un Etat rival pouvait produire glorieusement au grand jour une contrepartie de "Brabantin", qui rendrait le véritable absolument inutile à la France, et couvrirait de ridicule son malheureux auteur.

—Cela ne convenait qu'à moitié au contremaître.

—Le patron sera là, observa-t-il. Des fois que ça le fâcherait, mes racontars?

—Je ne pense pas qu'il y soit tantôt. Il attend la visite d'un ingénieur américain, qui veut étudier le système de ses véhicules industriels.

Quand les dames Brabantin arrivèrent à l'usine, entre deux heures et demie et trois heures de l'après-midi, le patron, en effet, ne se trouvait pas à l'atelier du moteur d'aéroplane, et Jean Bertrand et le contremaître furent seuls pour les recevoir.

Ces dames, il faut bien l'avouer, ne jetèrent pas même un coup d'oeil sur l'ingénieur mécanicien qui devait immortaliser leur nom. Toute leur sollicitude paraissait s'être concentrée sur Jean Bertrand d'abord, et sur le brave Lallane ensuite.

Elles, assurément, qu'elles avaient passé une nuit affreuse en songeant aux dangers que le cher Bertrand aurait pu rencontrer sur sa route. Elles dirent qu'elles avaient envoyé le chauffeur à l'usine, au point du jour, pour savoir si l'objet de leurs inquiétudes y était arrivé sain et sauf, comme de coutume.

—Est-ce qu'aucun malfaiteur n'avait reparu au "Faisan d'or"? Avez-vous pu recueillir quelques renseignements sur l'identité de ce personnage énigmatique?

Non, vraiment! on ne savait rien! Ah! quel malheur! Puis ce fut le tour du contremaître.

Il baillota, rougissant: —Je ne peux pas dire c'est de la suite pas assez sûr. Et pourtant!

—Ne le nommez pas! s'écria Mme Brabantin. Peu nous importe, au fond, pourvu que vous le sachiez, vous! Car ce qu'il faut, c'est suivre le coupable, et le prendre la main dans le sac, pour ainsi dire!

—Je l'ai suivi, répondit le contremaître. Rapport à des choses que des camarades avaient raconté le soir en soupaient, j'ai compris qu'il était. Je suis allé l'attendre dans la rue, devant sa porte, en me disant comme ça: "S'il fait les mauvais coups, c'est le soir."

Il est sorti de sa maison à neuf heures en rasant les murs, en se retournant tout le temps. Ça, c'est louche. Mais je ne l'ai pas lâché jusqu'à ce que je l'aie vu entrer dans une salle maison pleine de youtres. Voilà. Je n'en sais pas plus long.

La mère et la fille se regardèrent. Thérèse demanda, anxieusement: —Vous n'avez pas attendu cet individu? Vous ne savez pas s'il est resté longtemps chez ces Juifs?

—Non, je ne l'ai pas attendu. Mais j'ai bien noté l'adresse, parce que je le compte y retourner en plein jour, pour bien explorer toute la maison.

—Quel dommage que vous ne puissiez pas y retourner demain! s'écria Thérèse.

Demain! c'est impossible! Il n'y a que moi au courant du moteur, dans l'usine; je ne puis me faire remplacer par personne, et l'ouvrage presse!

Le patron arriva sur les entrefaites, enchanté de la visite de son ingénieur américain qu'avait émerveillé le mécanisme de ses camions. L'ingénieur lui en avait commandé une douzaine, séance tenante. Cela le mettait de belle humeur et lui faisait tout voir en rose.

Il annonça que les deux agents de police, requis chaque nuit pour garder le moteur, arriveraient à six heures et demie, comme de coutume; mais que, dès le retour des mécaniciens, ils descendraient près du corps de l'aéroplane, tandis que les mécaniciens se livreraient au montage de l'hélice pour procéder aux essais du moteur, opération qui les tiendrait peut-être jusqu'à deux ou trois heures du matin.

—Le père Van Brack veillera aussi, ajouta-t-il, et il vous fera du café, et je vous enverrai des provisions et du tabac, car vous aurez besoin de prendre des forces. Du reste, je viendrai vous tenir compagnie jusqu'à minuit au moins.

Il riait, il se frottait les mains, l'air enluminé.

—On se reposera dimanche, dit-il, après le triomphe. Car ce sera un triomphe, demain soir, je vous en réponds!

—Dieu le veuille! murmura sa femme.

—Oh! maman! s'écria Thérèse, avec une nuance de reproche, pourquoi douter du succès?

Cependant, le concierge venait dire que l'auto de ces dames les attendait à la porte. Elles souhaitèrent bonne chance aux travailleurs et s'en allèrent.

Avant qu'elles fussent allées, elles firent plusieurs courses dans différents quartiers, et ne rentrèrent qu'assez tard chez elles, bavardant à qui mieux mieux.

Ce fut la jeune Clara qui vint les recevoir à la descente de la voiture.

Mme Brabantin lui demanda machinalement:

—Il n'est venu personne, tantôt?

C'était une question qu'elle posait presque toujours, en échant, sachant par expérience combien des domestiques sont sujets à oublier les commissions des visiteurs.

—Non, Madame, répondit ingénument Clara, il n'est venu personne du tout pour Madame; il n'est venu qu'un Monsieur de l'usine, pour chercher des papiers chez Monsieur.

A cette déclaration stupéfiante, deux cris terribles partirent en même temps.

Mme Brabantin se laissa choir sur une chaise, répétant, hagarde:

—Un Monsieur de l'usine! Chez Monsieur! Miséricorde!

Clara comprit vaguement qu'elle avait dû commettre, sans le savoir, une grosse sottise. Elle rougit, et baissa le nez.

—Parlez! mais parlez donc! s'écria Thérèse, éperdue. Quel Monsieur? Pourquoi faire? Expliquez-vous?

La petite bonne répondit pleurnichant dans son mouchoir:

—C'est M. Jules Durand, le caissier, celui qui venait tout le temps, l'année dernière.

—Durand! s'exclamèrent les deux femmes, à la fois.

—Oui, continua la petite bonne, désolée, je l'ai bien reconnu. Il m'a dit comme ça:

—Le patron m'envoie chercher des papiers dans son bureau!

—Et vous l'avez laissé monter, malheureuse enfant!

—J'ai cru bien faire! s'écria Clara en fondant de larmes, puis-je qu'il venait de la part de Monsieur!

Mme Brabantin semblait prête à se trouver mal; mais sa fille la saisit par le bras, et l'enligna vivement.

—Montons dans le cabinet, dit-elle, voyons ce que le misérable a pris.

Elles montèrent, suivies de la jeune Clara, sanglotante, qui répétait:

—Mon Dieu! mon Dieu! Qu'est-ce que je vais devenir! Si Monsieur me chasse pour ça, mon père me rouera de coups!

Thérèse tourna prestement les commutateurs électriques. La pièce éteignit et sombre apparut en pleine lumière. Tout y sembla parfaitement en ordre. Nul ne trace de cambriolage, ni d'effraction.

Mme Brabantin se reprit à respirer.

—



## Tribune Libre

Suite de la première page

## Le "Non" — Le Canada n'est pas une Nation

Il n'y a pas d'indépendance, M. Bourassa s'exprimait ainsi, au sujet de la politique nationale.

Représentant l'FAUSSEMENT "le Canada comme une NATION", "il" — Laurier — a cherché et "cherché encore à faire accepter" sa loi névrose en la présentant "aux nationalistes comme le libre" "accomplissement d'une charge" "NATIONALE", en offrant aux "impérialistes comme l'exécution" "la plus complète de nos obligations envers l'Angleterre." — Henri Bourassa, voir "Le Devoir", 8 mai 1913.

La confusion à l'œuvre serait donc celle-ci: Dire que le Canada est une nation, c'est énoncer la vérité ou une fausseté, selon que la parole sera donnée à Bourassa ou à Laurier?

Envoies à l'autre:

"M. Laurier a beau répéter à tout propos le PORT RIDICULEMENT que le Canada est une NATION, ces phrases CREUSES ne changent ni les constitutions ni les faits." — H. Bourassa. Voir "Le Devoir", 9 mai 1913.

Nous, vous, nous comprenons, l'espérance: "Une nation canadienne", parole creuse et ridicule dans la bouche de Laurier, mais formule admirable et dogmatique quand elle vient des lèvres infatigables du prophète nationaliste, personnage insubmersible.

Je termine ici ce premier chapitre, quitte à le supplémenter plus tard de quelques autres reproductions contradictoires, s'il le faut.

Je m'empresse d'aborder une seconde série d'inconséquences.

Dans les citations précédentes, comme dans celles qui vont suivre, je souligne fortement, afin de les mettre en évidence, certaines expressions non soulignées dans le texte original.

II

Je pose une question. Pourquoi Bourassa, le Maître, refuse-t-il à Laurier, son petit élève, la permission de dire que "le Canada est une nation"?

Précisons d'abord connaissance du texte suivant.

## Le "Non" — Une colonie ne peut avoir sa marine à elle

"Qu'il — Laurier — cesse donc de BERNER ses "chers comités" avec cette LEGENDE de "l'exercice d'une prérogative NATIONALE" de l'organisation "d'une flotte CANADIENNE pour la défense du Canada sous l'AUTORITE du gouvernement CANADIEN." Il sait mieux que "personne qu'une simple DÉPENDANCE" comme le Canada... "ne peut avoir une flotte à elle — et c'est ce qui rend absolument FAUSSE l'analogie qu'il veut établir entre sa prétendue marine "canadienne" et la marine territoriale." — Paroles de H. Bourassa. Voir "Le Devoir", 9 mai 1913.

Vous avez maintenant la réponse à la question posée plus haut. M. Bourassa, parti en guerre contre Laurier et sa politique, la politique navale comme le reste, a toujours cherché à établir, comme principe, de premier ordre, qu'une colonie, une simple DÉPENDANCE, ne PEUT avoir sa marine à elle.

Puis, il s'est basé sur ce principe, pour lancer par lui-même, pour faire défense au Canada autonome et libre, soi-disant simple dépendance coloniale, de se construire une marine, sous peine de malédiction foudroyante.

Il s'est autorisé de ce principe, vrai ou faux, pour lancer dans la publicité la phrase creuse et vide: "Oui, imagine canadienne en temps de paix, mais impériale en temps de guerre."

Cette espèce de dicton n'a été trouvé évidemment que pour l'usage des ignorants, des inattentifs, des esprits irréfléchis; tous gens qui laissent invariablement surprendre leur bonne foi à la piperie des mots sonores et futiles.

Il s'est encore autorisé de son fameux principe "colonial" pour conclure sans même ni raison à la conscription ou service obligatoire. "Puis n'est plus en vigueur au Canada et ne le sera jamais; à l'égaré des jeunes Canadiens dans toutes sortes de guerres étrangères, à l'extraction des tripailles canadiennes jetées par-dessus bord, en pâture aux re-

quins des mers du Japon et de l'Océan Indien.

\* \* \*

N'empêche que cette démagogie, dans les harangues et les colportages de Bourassa, fait contrairement bon ménage avec ses furieuses protestations autonomistes, où il dénonce la politique navale de Laurier comme une trahison, un "faux" attentat, un coup mortel porté à l'autonomie du Canada "si chèrement conquise".

Car, le même démagogue vous démentira avec non moins de violence, s'il vous entend dire, sans la permission, que le Canada n'est plus une "simple" dépendance, mais un peuple libre, maître de ses destinées, et jouissant du pouvoir constitutionnel de gérer ses propres affaires, c'est-à-dire un peuple autonome, une NATION.

Refuser au Canada ses droits au titre de "nation", n'est-ce pas logiquement, sinon formellement, en repoussant l'autonomie? Et comment telle loi ou telle autre loi menacerait-elle l'existence d'une autonomie qui n'existe pas?

Qui viendra jamais à bout, je ne dis pas d'analyser, mais d'aligner seulement, les uns à la suite des autres, toutes les contradictions,

et les inconséquences du grand manitou "TOTONOMISTE."

\* \* \*

## LE "OUI" — IL EST PERMIS A "UNE SIMPLE DÉPENDANCE COMME LE CANADA" D'AVOIR SA FLOTTE À ELLE.

M. Bourassa sait comme pas un que l'Australie et la Nouvelle-Zélande, "simples" dépendances comme le Canada, ont déjà leurs flottes à elles, et que, de plus, le Sud-Africain, autre simple dépendance comme le Canada, aura prochainement la sienne.

Si ces trois colonies, autonomes comme le Canada, ont déjà ou doivent avoir bientôt leurs flottes respectives, c'est donc qu'elles le PEUVENT.

M. Bourassa a souvent constaté le fait, sans le désapprouver. Il l'approuve fortement, au contraire.

L'onde lui, la pensée de vouloir appliquer ces trois colonies sa règle disciplinaire, son grand principe d'ordre primordial, à savoir: UNE SIMPLE DÉPENDANCE COMME LE CANADA NE PEUT AVOIR SA FLOTTE À ELLE.

Or le Canada n'est pas "simple" dépendance" plus que les autres.

Il l'est moins même, et beaucoup moins.

Alors, pourquoi donc ne POURRAIT-IL pas comme les autres?

\* \* \*

Nous allons tâcher de le savoir, attendu que nous avons encore en mains un joli gros stock de belles citations à produire dans tous les genres.

Il y a aussi un "Oui" et un "Non" également bons et utilisables... au choix, au besoin, c'est-à-dire... selon la circonstance du jour ou du lendemain, au gré des fantaisies de M. Bourassa.

\* \* \*

Mais voici qu'à cette phase de ma causerie, on vient me signifier un avis d'ajournement, faute de plus d'espace disponible. Ajournons donc.

Lecteurs, si cette lecture a pu vous étonner, sachez que je ne vous ai encore montré que le des- sus du papier.

Attendez seulement jusqu'à la semaine prochaine, et votre étonnement se changera en stupéfaction.

FRANÇOIS.

## Il a gagné \$30 le premier jour

B. Beals, de Bell Island, Terre-Neuve, l'a fait avec notre Appareil Photographique

CHAMPION

Puisque l'on peut réaliser des bénéfices semblables le premier jour, il est évident que mille copies n'est pas trop pour prospecter de cette façon.

Pa. a gagné \$35 en un jour. Versant Baker, Idaho, \$20.00. V. Lovett, Ft. Meade, Minn., a gagné \$30 en un jour. Ces noms sont pris parmi les centaines de recommandations que nous avons reçues.

Des photos sur cartes postales et médailles font furor dans les foires, carnivals, réunions, lieux d'anniversaire, écoles, guéris, usines, rues, n'importe où. Notre appareil Champion prend des photos 2 1/2 x 3 1/2, 1 1/2 x 2 1/2 et des médailles.

La photo est faite en 30 secondes. 200 à l'heure. Pas de chambre noire. Le moyen le plus facile et le plus rapide de gagner beaucoup d'argent.

Placement minimum \$0.85 de bénéfices sur chaque dollar investis. Soyez votre patron. Demandez de suite la circulaire gratuite, nos recommandations et notre offre très libérale.

AMERICAN MINUTE PHOTO COMPANY 2214 Ogden Ave. Dept. K332 Chicago, Ill.

## Vente considérable de vêtements de la marque "Society"

Nous devons liquider 1000 complets en moins de 30 jours.

Notre assortiment est entièrement nouveau. Coupes le plus récentes étoffes à la dernière mode en bleu, brun, gris et fauve

Complets de \$35.00

Prix Spécial \$26.25

Complets de \$30.00

Prix Spécial \$22.50

Complets de \$28.00

Prix Spécial \$21.00

Complets de \$25.00

Prix Spécial \$18.75

Complets de \$22.00

Prix Spécial \$16.50

N'oubliez pas l'endroit

The Boston Store  
Hart Bros Avenues Jasper et Queen

## GRAIN

Correspondance en Français

Je m'occupe tout particulièrement de la clientèle française et je veille surtout à

L'INSPECTION

et au déchargement du grain qui m'est consigné

J'ai fourni des cautions au gouvernement et je suis licencié pour faire le commerce des grains.

JE VOUS OBTIENDRAI LE PLUS HAUT PRIX

THOMAS F. ENNIS

Boîte de Poste 513.

WINNIPEG, MAN.

BUREAU: 300 Grain Exchange.

## CHIQUEZ le tabac MAPLE SUGAR

Manufacturé par la  
Rock City Tobacco Co.

Quebec

Montreal

## C'est votre faute

Canadiens-français si vous fumez du mauvais tabac. Pourquoi n'exigez-vous pas de vos marchands

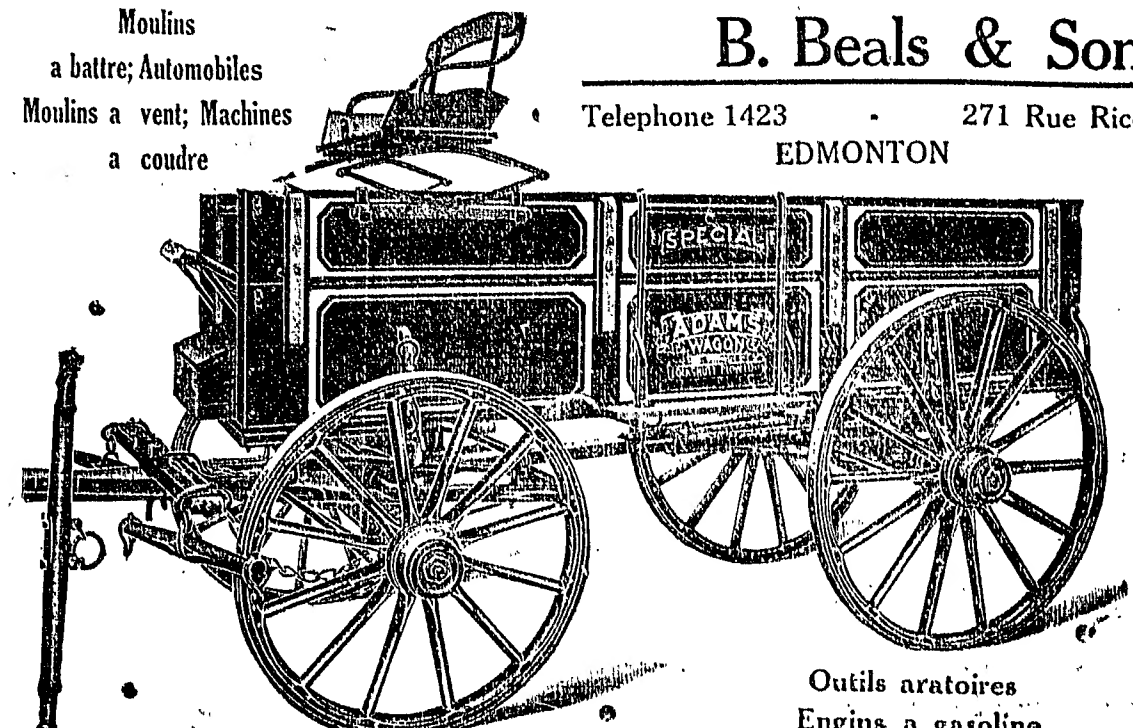
## LES FAMEUX TABACS CANADIENS NATURELS

soit en manilles, en feuille ou haché de LA CIE DE TABAC du Co. MONTCALM. Chaque livre est garanti de première qualité. Chaque balle ou paquet porte le nom de la Compagnie. Si vous en fumez une fois, vous les exigerez toujours. Nos prix sont bas pour du tabac N° 1. Si votre marchand ne veut pas en tenir, écrivez-nous.

LA CIE DE TABAC DU COMTE DE MONTCALM, ST-ESPRIT, P. Q.

Moulins à battre; Automobiles  
Moulins à vent; Machines à coudre

**B. Beals & Son**  
Telephone 1423 271 Rue Rice EDMONTON



Outils aratoires  
Engins à gasoline  
voitures de toutes sortes



## Des Plaines fertiles de l'Ouest Canadien à la Distillerie de Berthierville.

C'est là que se distille le meilleur Gin offert à la consommation au Canada: Une eau-de-vie pure extraite des Grains de l'Ouest,—les plus estimés dans le monde entier—et du choix de Genièvre Médicinal:

## Le GIN CROIX ROUGE

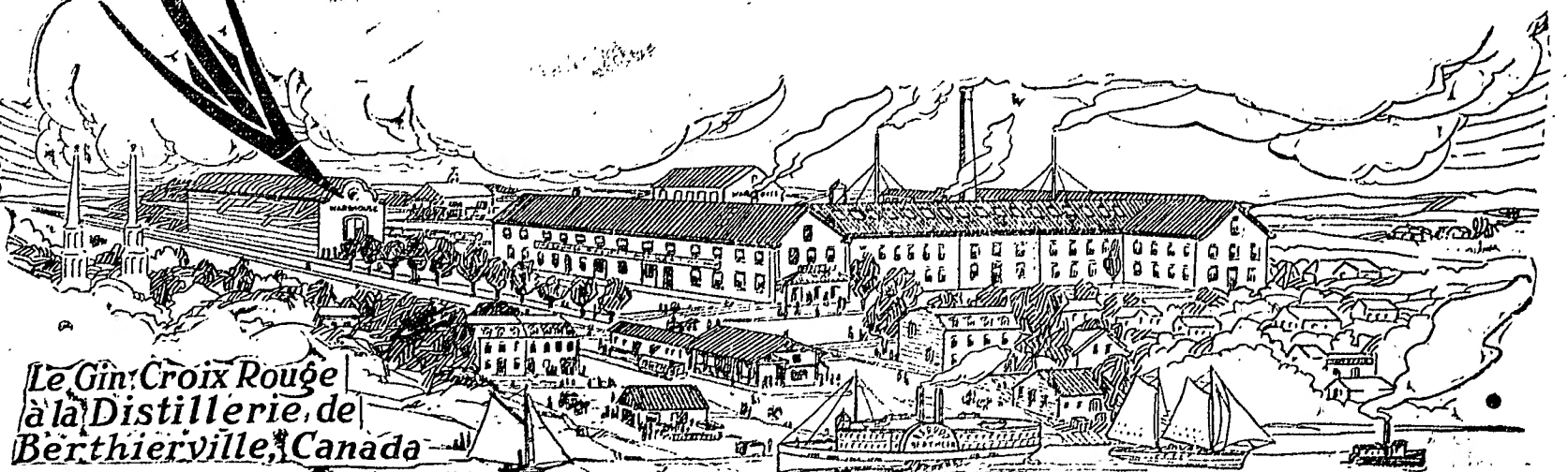
Fabriqué sous le contrôle du Gouvernement Canadien

Le grand favori parce qu'il combine toutes les conditions de pureté, de qualité et d'âge, qui en font un stimulant de l'énergie sans égal.

Chaque flacon de Gin "Croix Rouge" est revêtu du Timbre Officiel du Gouvernement.

EN VENTE PARTOUT

BOIVIN, WILSON & CIE, Limitée, 520 rue St-Paul, MONTREAL.





## Cuir "Chrome"

Voici les trois mérites supérieurs que nous réclamons pour notre cuir "Chrome", pour har- nais, et que nous garantissons:

**Force et souplesse.** — Ce cuir est garanti être deux fois plus fort que le meilleur cuir traité au tannin et aussi souple; de plus il ne se fendille pas et ne se décline pas aux boucles.

**Imperméabilité.** — C'est la seule sorte de cuir qui résiste le plus efficacement aux trois éléments qui affectent le cuir: l'eau, le gel et la chaleur. Pour le service à l'extérieur il est insurpassable.

**Durée.** — Cette qualité est la conséquence de celles qui précèdent. Il durera plus longtemps que n'importe quel autre cuir dans la proportion de 3 à 1.

C'est le meilleur cuir existant aujourd'hui, et ce fait peut être prouvé en en faisant l'essai.

Cela vous sera avantageux de l'expérimenter. Economique. Fabriqué à Edmonton. Article de confiance.

**Great Northern Tannery**  
LIMITED  
EDMONTON, ALBERTA

FRANCAIS, âgé de 38 ans, demandeur de place quelconque chez personne de langue française à Edmonton; de préférence chez commerçant. S'adresser à M. Hannel, Bureau de Colonisation, 224 Jasper E.



## BLESSING TO MANKIND

The Dr. Metzger Vitalizer Battery restores to weak, worn-out, run down systems the best, vim, vigor, health and sparkling ambition of life without drugs, medicines, or unusual demands of any kind. It is absolutely the most wonderful invention of modern times, and no greater blessing to mankind has ever been conceived. It also cures rheumatism, weak back, stomach and kidney trouble, varicose veins, etc.

Dr. Metzger's Vitalizer Battery is 800 p.c. easier applied, and is guaranteed to give 400 p.c. greater service than the common variety of vinegar or acid batteries, and is sold at an extremely low price, without added cost for fancy bottles.

Write today for booklet of full particulars, which will be mailed you free under sealed cover.

THE METZGER VITALIZER BATTERY CO.

David Building, 326 Eighth Ave. East, CALGARY, Alta.

Office hours 10-12, 2-5, 7-8 daily.



## VOS YEUX

apprécieront nos lorgnons et lunettes spécialement lorsqu'ils vous auront la migraine. Nous faisons gratuitement l'examen de la vue.

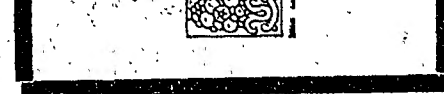
REPARATION SOIGNEUSE DES MONTRES.

**H. B. KLINE**

Coin des Avenues Jasper et Queens.

Nous parlons français.

Emission de licences de mariage.



Victrola IV. \$20.

## Victor Victrolas

Reproduisent chez vous les voix des plus grands artistes du monde et la musique des meilleurs instrumentistes. Victrolas depuis \$20 en montant. Facilités de paiement si désiré. Démonstrations gratuites à l'un ou l'autre de nos magasins. Records doubles à 90c les 2 sélections. 5000 Records à votre choix.

Le plus grand choix de Records français par les plus grands artistes français, toujours en stock.

**Berliner Gram-o-phone Co., LIMITED, MONTREAL.**

**WESTERN COMMERCIAL CO., Ltd.**  
Successeurs de EDMONTON WINE & SPIRIT CO.  
VINS, SPIRITUEUX ET CIGARES EN GROS  
Nous avons un assortiment important de vins et de liqueurs français

N.B. --- Bien que changeant de raison sociale cette compagnie demeure composée des mêmes personnes et la direction ne change pas. Les clients seront toujours l'objet d'une attention spéciale.

**LE MAGASIN DE LA QUALITE**  
PAIN "MOTHER"  
Ce pain est léger, sain et nourrissant. Le poids de chaque pain est garanti.

Fabrique seulement par —  
**HALLIER & ALDRIDGE**  
Phones, 1327 et 6720. 223 Ave Jasper Est.

**HUDSON'S BAY COMPANY**  
INCORPORATED 1679  
HERBERT E. BURRIDGE, STORES COMMISSIONER

## Sandales d'été pour les petits pieds

C'est en été, plus encore qu'à toute autre saison de l'année, que les jeunes enfants doivent être vêtus élégamment. Aucun manteau ne saurait dissimuler la robe de la saison dernière, aucun coucou ne peut recouvrir des souliers fatigués. La petite fille doit, dans ses nouveaux atours, paraître aussi fraîche que maman. Mais de plus elle doit avoir des chaussures qui lui fassent son petit pied absolument libre de se développer. Lorsque le problème se pose d'acheter une chaussure à la fois solide, élégante et confortable, il n'y a qu'un endroit où vous pouvez facilement résoudre ce problème: cet endroit c'est le MAGASIN DE LA BAIE D'HUDSON. Vous apprendrez qu'à la Baie nous nous faisons une spécialité de chauffer les pieds des Tout-Petits; nous avons étudié spécialement ce qui convient aux pieds et nous avons fait nos achats en conséquence.

Nous mettons en vente cette semaine un assortiment spécial de sandales nouvelles, provenant de l'une des meilleures manufactures de chaussures d'Amérique. Ces sandales sont en veau tan, avec de robustes semelles. Ces sandales sont meilleures que celles que l'on trouve ordinairement dans le commerce et nous les vendons moins cher.

SANDALES POUR FILLETES, de 12 à 2 la paire... \$1.50  
SANDALES POUR ENFANTS, de 8 à 11, la paire... \$1.25  
SANDALES POUR BEBES, de 3 à 7, la paire... \$1.00  
Premier Etage

## Occasions Spéciales

Sous-vêtements tricotés pour femmes

SOUS-VETEMENTS pour femmes, tricot suisse à côtes, garnis de broderie autour du cou et des bras. Prix spécial 35c

COMBINAISON DE SOIE, pour femmes, col très échancré, sans manche, avec empiècement tricoté à la main. La combinaison, \$1.35.

COMBINAISONS, soie tricotée à côtes; cette combinaison est fort élégante; toutes grandeurs. Prix spécial, \$3.50.

## Toile pour auvents---Protegez-vous contre le soleil brulant de l'été---Occasion exceptionnelle de toile à 23c la verge

Les fortes chaleurs d'été ne sauraient tarder à venir, maintenant il est temps de songer à protéger votre véranda contre le soleil brulant; pour cela il vous faut une toile très résistante, sur laquelle la pluie et le vent ne puissent avoir de prise. Nous vous offrons cet article à 23c la verge; le prix est tellement bas que vous ne sauriez avoir de raison de remettre cet achat à plus tard; au milieu de la saison vous n'obtiendrez pas un meilleur prix.

TOILE DE 30 POUCHES DE LARGE, QUALITE DE 10 ONCES; SE VEND 40c LA VERGE DANS TOUS LES AUTRES MAGASINS.

PRIX SPECIAL, LA VERGE... 23c

Rez-de-chaussée.

## MAGIC BAKING POWDER

LA MARQUE "STANDARD" FAVORITE

NE CONTIENT PAS D'ALUM

IS THE WHITEST, LIGHTEST

**MAGIC BAKING POWDER**  
NEW STYLE LABEL

FAITE AU CANADA

## LE MAGASIN KLINE

est l'endroit où faire vos achats.

Avec l'inventaire le prix de tous les articles sont réduits considérablement.

Nous avons les meilleurs articles du genre et notre service de réparation est le meilleur de la ville.

Nous avons le commerce de bijouterie le plus important de la ville.

Nous donnons gratuitement à ne faire avec diamant de 200.

Voyez tous les renseignements à nos vitrines.

Coin des Avenues Jasper et Queen  
**EDMONTON**

TELEPHONE 1747.  
**JACKSON BROS.**  
Joalliers et Horlogers experts.  
Jasper E., Edmonton, Alta.  
Nous émettons des licences de mariages.  
La plus ancienne maison d'Alberta.

**IMPERIAL BANK OF CANADA.**  
Bureau principal, Toronto, Ont.

Capital autorisé, \$10,000,000. Capital souscrit, \$8,000,000  
Fonds de Réserve, \$6,620,000. Capital payé, \$6,620,000

D. R. WILKIE, Président. Hon. R. Jaffray, Vice-Président.  
Agents en France: Credit Lyonnais; Angleterre, Lloyd's Bank, bureau, rue Lombard, Londres; New York: Manhattan Bank; Minneapolis: First National Bank; St. Paul: Second National Bank; Chicago: First National Bank, Succursales au Manitoba, Alberta, Saskatchewan, Colombie Anglaise, Québec et Ontario.

Lettres de Crédit pour voyageurs, bonnes dans tous les pays.  
"Bank Money Orders" aux prix suivants:  
\$5.00 et moins... 3 cts.  
Au-dessus de \$5.00... ne dépassant pas \$10. 6 cts.  
Au-dessus de \$10.00 et ne dépassant pas \$20. 12 cts.  
Au-dessus de \$20.00... ne dépassant pas \$30. 15 cts.

Ces mandats sont payables au pair à n'importe quel bureau de banque incorporé au Canada.

Département d'épargne, intérêt alloué sur les dépôts, aux taux courants, et à partir de la date d'ouverture.

G. R. F. KIRKPATRICK, Gerant. Succursale d'Edmonton.

THE GOVERNOR AND COMPANY OF  
**Adventurers of England**  
TRADING INTO HUDSON'S BAY

INCORPORATED

**FINEST OLD HIGHLAND WHISKY**  
Bottled and guaranteed by  
**Hudson's Bay Company**

**RAPPELEZ-VOUS CETTE MARQUE DE FABRIQUE. — ET QUAND VOUS LA VOYEZ SUR UNE BOUTEILLE DE SCOTCH WHISKEY, SACHEZ QUE VOUS AVEZ LE MEILLEUR PRODUIT CONNU.**

Le meilleur Scotch procurable "Spécial" de l'Hudson Bay Co. — Son nom est devenu un mot familier à Edmonton et dans tout le Canada en raison de sa pureté et de son grand âge. Distillé entièrement du malt le meilleur; ne peut être égalé à ce prix — \$1.50 la bouteille.

Les Scotch Whiskies suivants sont de notre fabrication spéciale et ne peuvent être surpassés pour la pureté ni pour le meilleur.

F. O. H. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.00.  
F. O. S. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.25.  
F. O. B. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.35.

**The Hudson's Bay Company**  
Département des Liqueurs 3ème rue.

**N'oubliez pas ST. PAUL DE METIS**

Le meilleur placement foncier. \$100 produiront \$1000 très rapidement.

ENEZ ME VOIR VOUS N'AUREZ PAS A LE REGRETTER

Bureaux ouverts chaque soir de 8 à 9 heures

M. W. HOPKINS, Téléphone 1995. Chambre 107.  
Edifice Purvis  
COIN DE L'AVENUE JASPER ET DE LA PREMIERE RUE

## Banque Royale

DU CANADA

INCORPOREE EN 1869

Capital payé... \$11,560,000  
Réserve et profits non répartis... 13,170,000  
Capital autorisé... 25,000,000  
Capital total... 175,000,000  
Bureaux principaux... Montreal, Québec

H. S. HOLT, Président  
E. L. PEASE, Vice-Président et Gerant Général.

Succursale d'Edmonton... J. F. McMillan, Gerant  
Succursale de Morinville... J. D. Hamilton, Gerant  
Succursale de Vermilion... H. R. Calvert, Gerant  
Succursale d'Athabasca Landing... J. M. Howley, Gerant  
Succursale de Grouard... W. Stewart, Gerant

Comptes courants ouverts à des termes avantageux.  
Caisse d'épargne dans chaque succursale.  
ON SOLICITE LA CORRESPONDANCE.

**CAMPBELL ET OTTEWELL**

Minotiers et Manufacturiers des  
FARINES DE BLE DUR DES MARQUES SUIVANTES:

White Rose (Fancy Patent) Peacemaker (Fancy Patent)  
Strong Bakers et Golden Harvest.

Crème de blé et farine de blé entier.

En vente chez tous les épiceries et marchands de grains.

Minoterie à Edmonton, Alta. Telephone 1542.



## Coin Féminin

CONTE

### LA PRINCESSE INDIENNE

Or, l'enfant rouge, née aux bords de la Saskatchewan du Nord et que le caprice d'une millionnaire montréalaise avait transportée du "ti-pi" enfumé à la nursery daquée, ripolinisée; l'enfant rouge, qu'on s'aristocratiques compagnes du Couvent des Oiseaux avaient surnommée "Princesse indienne," était ses dix-huit ans. Doublement l'héroïne de cette soirée fleurie; parfumée, enivrante, après que le rideau se fut baissé sur la dernière scène de "L'Amour vaincu," dont elle venait de rendre jusqu'à la frénésie, les angoisses et les révoltes, la Princesse indienne s'était retirée dans le boudoir drapé de soieries délicieusement fanées. Dans ce décor dix-huitième siècle, sa beauté de jeune bronzée éclatait comme une fleur orgueilleuse rigide sur sa tige. Toute droite, ses avant-bras nus de chair bistrée, allongés sur la fraîcheur d'un marbre, elle demeurait encore dans l'inconscient effroi de ces toiles peintes qui venaient de descendre sur une fiction ou sur sa vie réelle, elle ne savait plus. N'était-ce pas elle, l'année précédente, qui, dans le bruissement soyeux des courtines vagues d'une plage à la mode, avait confié, tout bas, au jeune maestro, Jacques Dorland, son passé d'enfant, les inquiétudes de son sang ardent à bondir, les larmes de son âme indolente, les ressauts ataviques en lutte contre l'étrange besoin de plus de raffinement, le heurt de ce qui était resté farouche en elle et qui jamais n'avait assoupli le polissement mondain? Et la dualité dramatique qu'elle exposait, à petites phrases courtes, colorées, avait éveillé dans le cerveau de l'artiste l'annotation musicale précise de ces sentiments complexes. L'idée de mettre en musique un livret tiré de son état d'âme lui parut originale. Elle consentit à recevoir Maurice Toulain, un poète, ami du musicien. Pour les deux collaborateurs elle revêtit les heures abolies, apaisées nostalgiques; elle chanta, frémissante, s'élourdait de joie et de douleur, s'enivra de toute la saveur dont débordait son âme rouge et, finalement, revendiqua le droit de créer le rôle de l'héroïne.

Et maintenant, toute frémissante encore, elle s'isolait par la force de sa volonté des bruits ambiants afin de retrouver les impressions rapides et fortes. ... Voici le prologue qui la déchaîne la par son réalisme poignant, alors qu'appuyée au portait de la coulisse improvisée elle attendait le moment de paraître en scène. La nuit de septembre s'esquisse en notes douces, si douces qu'elles sont la brume mélancolique de ses souvenirs. Le ciel déjà automnal, se drapait d'étoiles écharpées, la gelée profilait jusqu'au matin, un paysage morne du Nord-Ouest, roux et fétide, tend ses lignes imprécises, sans relief et dans le "ti-pi" de cuir mal tanné le drame aux milliers de reprises se déroulait. Une femme jeune se mourait auprès d'un petit enfant plein de vie. Les violons murmuraient l'articulé et déchirant adieu à l'ant d'amour. Puis ils se taisaient. Et c'est l'effacement sans fin et sans but d'un tribut que l'orchestre redit. Les yeux de diamant s'ouvrent dans la face de bronze clair. Le regard aigu prend, saugrenement, possession de toute la nature. Le cœur ploie ivre de trop de liberté, et s'affirme le mépris souverain pour l'estomac, la faim corrode...

Quelle prologue comme il lui a fait mal par sa synthétique vérité. Elle a senti ressusciter en elle son âme de fille rouge. Sa fine tête orgueilleuse, ceinte d'un cercle d'or mat s'est renversée sous le poids de ses tresses lisses. Et le geste de ses mains dorées a fait se courber l'auditoire, quand surgissant, en scène, elle réclama, de sa voix passionnée "la prairie lointaine, le chevreuil farouche, le "ti-pi" enfumé." Le désespoir sans résignation possible qu'elle croyait si bien rendre aux répétitions lui apparut puérile et banal. Les vers de Maurice Toulain ne traduisaient la vague de feu qui montait, marée ardente, dans ses veines, pas plus que la musique de Dorland ne symbolisait son troublant émoi. Alors, reprise tout entière par la race vaincue, elle était restée droite alors que le jeu de scène exigeait qu'elle s'écroulât subjuguée par la tentation de la vie oisive et riche. ... A l'acte suivant, la Princesse indienne apparaissait travestie en

se comme les bardes de sa tribu... Son front si haut ne laisse plus voir de face les plumes altières...

Le rideau est tombé depuis des heures déjà, et dans un boudoir aux soieries fanées, la Princesse rouge demeure toujours dans l'inconscient effroi de ces toiles peintes...

ON DEMANDE une jeune fille active de 16 à 17 ans, pour aider au service de salle à dîner dans maison de pension, aura vie de famille, aucune expérience n'est nécessaire. S'adresser à M. Giese, en face de l'usine Swift, North Edmonton.



**Bois de Construction**  
**D. R. FRASER & CO., LIMITED.**

Nous vous enverrons avec plaisir notre liste de prix pour les bois et les matériaux de construction.

Nous avons toujours en entrepôt des

Chassis, portes, bois d'intérieur, bardeaux, papier, etc. ... Les matériaux les meilleurs et les moins chers. ... D. R. FRASER & CO., LTD. 201 Ave. Namayo. Bureaux principaux, 1630 Téléphone de la scierie 2038. EDMONTON, ALTA.

tes qui sont descendues sur une fiction ou sa vie réelle. — elle ne sait plus... Cependant de froid du marbre glisse de ses avant-bras nus à ses épaules bistrées; un

frisson la parcourt et ses mains d'or pâle traçent dans l'air le geste séculaire qui croise une "querrelle" imaginaire.

MAGALI.

### La période d'activité intense est arrivée

NOUS Y ETIONS PREPARES

Grande quantité de blé pour semence :

—MARQUIS à \$1.40 le minot

—PRESTON et RED FIFE.

Qualité les meilleures d'avoine de semence—

ABONDANCE, BANNER, GARTON'S 22, NEW

MARKET et WHITE VICTORY.

ORGE—O.A.C. 21, Mandchourie, Barbelée, noire et

blanche et non barbelée, Guy Male, non barbelée

blanche, Standwell à deux rangs.

Graines de mil, Américain et Alberta No. 2,

Premost et lin ordinaire.

Trèfle Alsacien, Alfalfa et White Dutch Brome, Blue

Grass, Western Rye. —Graines acclimatées

pour pelouse, de Murray, Pois de Champs, Vigne

Vierge et Crown.

Plantons de pommes de terre—La fameuse "Table

Talk, Carman No. 2, Wee McGregor et Beauty

of Hebron, Navets suédois, Mangel, betteraves

à sucre, Mangel, demi sucre, carottes de

champs.

Notre assortiment de semences de légumes et fleurs

EST COMPLET.

Outils pour jardiniers, cultivateurs et Combinaisons

"PLANET JR.

Assortiment complet de fournitures pour pou-

laillers.—Milliers de plantes.—Choux-fleurs, choux,

Rhubarbe, Tomates, Pensées, Géraniums, et beau-

coup d'autres plantes annuelles et bi-annuelles.

Nous sommes les seuls agents pour les préparations

de la "Canadian Stock Food Company."

Emblèmes pour

toutes circonstances.

## J. J. Murray & Co.

153 Queen's Avenue Edmonton

### CORBEILLES A PAPIER

Corbeilles à papier, de fantaisie, en solide carton, jolie décoration; bords gracieusement courbés. Chaque... 19c

PHONE 1195 PRIVATE EXCHANGE  
**Ramsey's**  
CORNERS OF FIRST & ELIZABETH STS. HOWARD ST.

### LINON RAJAH

Étoffe convenant spécialement pour les robes d'été; toutes les teintes à la mode, article splendide et de bonne qualité. La verge... 35c

### Articles de quincaillerie

Garde-manger en métal, absolument hygiénique; protège parfaitement la viande contre les mouches et les insectes. Ce garde-manger se fait en quatre grandeurs:

15 pouces de hauteur... \$1.50  
17 pouces de hauteur... \$1.75  
19 pouces de hauteur... \$2.00  
20 pouces de hauteur... \$2.25

Batteurs à oeufs, avec compartiment séparé pour 4 oeufs. Glacière avec six tubes... \$1.25  
Prix... 25c

Filtre, article très pratique pour la maison, s'adapte facilement au robinet de la cuisine; il suffit de serrer une vis; chaque... 15c

Casseroles fermées pour viandes, légumes et pudding, ne dégagent aucune odeur. L'article indispensable pour la cuisine moderne. Prix, chaque casserole... \$2.25

### Sous vêtements d'été pour femmes et enfants

Tricots à côtes, de belle qualité, pour enfants, manches courtes, très bonne confection; valeur exceptionnelle à... 15c

Combinaisons Balbriggan pour enfants, descendant au genou, sans manche, garnies de dentelle au crochet, pour enfants de 6 mois à 10 ans. La combinaison... 35c

Tricots "Porosknit" pour femmes, col très échanuré, pas de manche, empiècement de riche dentelle. Prix, chaque... 50c

Tricots de soie et coton, pour femmes, très belle confection, col largement échanuré, pas de manche. Tricots très doux au corps... \$1.25

Combinaisons en coton à côtes, sans manche, serrées au genou; prix spécial, chaque 45c

Combinaisons en soie pure, col très échanuré, longueur de genou, sans manche, très élégamment garnies de dentelle. Chaque... \$4.50

### Les souliers blancs sont à la mode pour les dames

Les chaussures blanches sont très en vogue cette année et nous avons un assortiment qui nous permet de satisfaire aux goûts les plus recherchés sous ce rapport.

Afin que vous puissiez vous procurer exactement l'article que vous désirez nous vous conseillons de faire vos achats dès maintenant. Notre assortiment de chaussures blanches sera promptement épuisé.

Voici quelques-uns de nos articles les plus récents:

Chaussures blanches, marques Knib et Onal. La paire... \$5.00 et \$6.00

Souliers blancs Oxford et Pumps, modèles les plus nouveaux. La paire... \$5.00

Souliers de toile blanche "Boston Favorite." La paire... \$3.50

Souliers de toile blanche; talons de cuir. La paire... \$3.75

Souliers de toile blanche lavable, façon "Oxford," talons de cuir. La paire... \$4.50

Cirage pour chaussures en peau de Suède et préparation pour chaussures blanches. La bouteille... 25c

### Vêtements d'une élégance insurpassable pour jeunes gens \$30.00 et \$35.00

Notre rayon de vêtements pour hommes contient des complets d'une élégance raffinée pour jeunes gens. — Les prix sont de \$30 et \$35. Ces prix sont ceux de Ramsey, dans un autre magasin les mêmes vêtements coûteraient beaucoup plus chers. Tweeds et lainages de toutes nuances, doublures de soie; la coupe de ces vêtements est irréprochable. Chaque complet est d'une confection soignée et sort des mains de tailleurs experts; ce sont les meilleurs vêtements qu'il soit possible de se procurer au Canada. Les porter c'est donner à tous l'impression que vous êtes d'une élégance de bon goût et que vous réussissez entièrement dans vos affaires. Prix spéciaux de Ramsey... \$30 et \$35

### OFFRE SPECIALE

CHAUSSETTES POUR HOMMES

Le prix régulier est de 65c. Prix spéc. 25c

Tous ceux qui liront ces lignes devraient immédiatement venir à notre magasin pour faire leur provision de chaussettes d'été. Nous en avons une quantité énorme à vendre à ce prix; teintes unies et rayures. Nous avons acheté toute la production d'une manufacture à très bas prix, c'est ce qui nous permet de les écarter à 25c la paire. La qualité de ces chaussettes est insurpassable; partout ailleurs elles sont vendues jusqu'à 65c la paire. Prix spécial, la paire... 25c

### Chemises Ramsey \$1.00

Vous ne sauriez acheter de meilleures chemises que celles de Ramsey à \$1.00. Qualité supérieure; toile de fil Oxford à rayures et unie; quelques-unes ont des poignets emperés; d'autres ont des poignets mous avec cols anous séparés, de même couleur. Prix exceptionnel... \$1.00

### Combinaisons pour hommes

Notre meilleur sous-vêtement — combinaison — pour hommes est en coton ou laine naturelle, marque "Zimmerknit," épousant parfaitement les lignes du corps. Le complet... \$1.50

### Sous vêtements Balbriggan

Sous-vêtements de très bonne qualité, consistant en tricots et caleçons séparés; manches courtes; les caleçons descendant jusqu'aux genoux. Prix, le sous-vêtement complet... \$1.00



## HOTEL SAVOY

Emile BOURASSA et Gus BOURASSA,

Propriétaires

### Plan américain

Cet hotel est l'un des plus modernes d'Edmonton;

toutes les chambres sont chauffées à la vapeur

et éclairées à l'électricité, avec bains.

\$1.50 à \$2.00 par jour

Taux spéciaux à la semaine

Cuisine excellente — Service parfait

412 Avenue Kinistino

Telephone 2463

EDMONTON - ALTA



## Chemin de fer Grand Tronc Pacifique

Inauguration de nouveaux services

### Vers l'Est

A partir du vendredi 6 juin 1913 un nouveau train partira de Winnipeg et fera correspondance avec les bateaux de la Cie Northern Navigation allant de Fort William à Sarnia, Ontario, où un train spécial du Grand Tronc attendra les passagers pour les transporter directement à Toronto et autres points d'Ontario. Ce service sera tri-hebdomadaire, les trains partant de Winnipeg chaque mardi, jeudi et samedi.

### Vers l'Ouest

Un train partira de Fort William le 9 juin et tous les lundi, mercredi et vendredi par la suite assurant un service direct pour Edmonton depuis Toronto, par les lacs.

## Wagon-lits directs depuis Edmonton jusqu'à Fort William

Nous publions le premier horaire d'un service direct de trains d'Edmonton à Fort William par le Grand Tronc.

L'établissement de ce nouveau service marque une nouvelle époque dans l'histoire du développement des chemins de fer au Canada.

## La véritable route d'été pour se rendre dans l'Est

CONFORT, FRAICHEUR, COMMODITÉ

Lumière électrique, ventilateurs dans les wagon-lits, restaurants et salons. Trains toujours à l'heure, voie

frée de premier ordre. Cuisine absolu-

ment exquise.

Lits à bord des trains et des bateaux retenus à Edmonton.

Les trains arrivent à l'embarcadere des bateaux.

Service courtois et discret.

Tous les renseignements au sujet de ce nouveau service seront gracieusement fournis par

## J. F. PHILP

Agent des Voyageurs

Téléphone 4057

153 Ave. Jasper E



## CHRONIQUE LOCALE

M. et Mme Denis, de Montréal, sont de passage à Edmonton, en visite chez Mmes Léo Savard et H. L. Williams, sœurs de Mme Denis.

M. Olivier, joueur de chevaux d'Albion Landing, est en voyage d'affaires à Edmonton.

M. Olivier nous déclare que lors de son départ d'Albion Landing, plusieurs centaines de personnes attendaient la reprise de la navigation pour se rendre à Grouard. Le premier bateau est parti d'Albion Landing jeudi soir. A bord de ce bateau avaient pris place près de 200 colons venant de l'Est canadien et se rendant à l'ouest de Grouard, sous la conduite du R. P. Giroux, le missionnaire-colonisateur bien connu.

M. le baron d'Aubigny et M. René Lemarchand sont partis dimanche soir pour la côte du Pacifique dont ils ont l'intention de visiter les principaux ports, Vancouver, Victoria et Prince Rupert. Ces messieurs seront de retour à Edmonton pour assister à la convention de langue française du mois prochain.

M. A. d'Osmoy est reparti pour la France après un séjour de plusieurs mois à Edmonton.

M. D. U. Latour, de Bathford, Sask., est de passage à Edmonton en visite chez M. O. Tessier, de l'Avenue Victoria.

## SOIREE DRAMATIQUE FRANÇAISE

Jeudi dernier avait lieu à la salle de l'Ecole Séparée la représentation par le "Gerele Jeanne d'Arc" de la comédie dramatique bien connue "Les Crochets du Père Martin". Nous dirons de suite que le succès remporté fut très supérieur à celui qu'espéraient les membres du cercle et leurs amis. Lorsque le rideau se leva sur la magnifique décor du premier acte, la salle était absolument remplie de spectateurs qui, bientôt conquis par le jeu des acteurs, ne leur ménagèrent pas leurs applaudissements pendant tout le cours de la soirée.

Cette soirée a mis en évidence le talent dramatique — très remarquable pour les amateurs à leurs débuts — de quelques membres du cercle. Nous citerons notamment, M. Hervieux, qui nous donna un père Martin d'un naturel frappant; M. Humbert qui se tira à son honneur du rôle difficile d'Armand Martin et M. A. Leclair, type parfait de l'étudiant chez qui la dissipation n'a pas détruit tous les bons sentiments.

Parmi les jeunes filles signalons Mlle Léo Goupez, une gracieuse Amélie, Mlle Dora Bérubé qui a élégamment rempli le rôle d'Olympe, et Mlle Eugénie Dussault simple et émouvante dans le rôle de la mère Martin.

La mise en scène était parfaite et les décors, — propriété du Cercle, — ont été fort admirés.

Le Cercle Jeanne d'Arc donnera une deuxième représentation des "Crochets du Père Martin", dimanche prochain à Morinville.

Nous souhaitons que ce premier et encourageant succès nous vaille prochainement une nouvelle soirée dramatique à Edmonton.

## PAROISSE ST-JOACHIM

## Cercle local du Parler Français

Dimanche dernier avaient lieu les élections pour le renouvellement du bureau du cercle local de l'Association du Parler Français, dans la paroisse St-Joachim.

Voici quelle est la composition du nouveau bureau pour l'année 1913-14:

Président d'honneur: M. Geo. Roy.

Président: M. J. H. Picard.

Vice-président: M. René Lemarchand.

Secrétaire: M. A. L. Auger.

Directeurs: MM. J. H. Gariépy, J. A. Roy, A. E. Voyer, J. W. Lachambre, Emile Tessier.

Nous sommes heureux de relever sur la liste des lauréats du Festival Musical d'Albion, le nom de Mlle Marguerite Laffière, qui a obtenu le second prix de piano. Toutes nos félicitations.

## COURS DU MARCHÉ LOCAL

Mercredi, 28 mai

Pore, la livre, 11 1/2-16c.  
Beurre, la livre, 30 1/2-35c.  
Oeufs, la douz. 25c.  
Choux, la livre, 4-5c.  
Navets, la livre, 2c.  
Carottes, la livre, 3c.

## Un Boxeur Meurt dans l'arène

Le champion de la boxe, Luther McCarthy, meurt subitement à Calgary, après 1 minute 45 secondes de lutte avec Arthur Peiky.

Son adversaire et l'organisateur de la rencontre sont arrêtés sous l'inculpation de meurtre.

Calgary, 25 — Le tournoi de boxe qui devait avoir lieu ce soir à l'"Arena" de Calgary entre Luther McCarthy, champion de la boxe, pour des poids lourds, et Arthur Peiky, a été marqué par un événement tragique.

Après une minute et quarante-cinq secondes de lutte entre les boxeurs, Luther McCarthy est tombé foudroyé sur le tapis. Des médecins accourus immédiatement ne purent le rappeler à la vie.

On ne sait à quelle cause attribuer cette mort subite. L'autopsie a démontré que les veines du cou ont été rompues; d'autre part certains témoins affirment que Peiky a porté à McCarthy, avant que celui-ci s'affaissât un violent coup de poing dans la région du cœur.

Peiky et Tommy Burns, l'organisateur de la rencontre, ont été arrêtés et seront traduits devant les tribunaux sous l'inculpation d'homicide.

## NOUVEAU JOURNAL AU MANITOBA

Nous accusons réception du premier numéro d'un nouvel organe de langue française publié à Winnipeg sous le titre "La Liberté".

Notre confrère, dans son programme, se déclare absolument indépendant des divers partis politiques et il annonce que son seul but sera de défendre, au Manitoba, la cause française et catholique. Nous souhaitons, au dernier-né de la presse française de l'Ouest, longue vie et succès.

## 73,285 IMMIGRANTS SONT ARRIVÉS AU CANADA PENDANT LE MOIS D'AVRIL

Ottawa, 27 — L'immigration totale au Canada pour le mois d'avril est de 73,285. Il est arrivé pendant cette période, 25,566 colons venant des îles Britanniques, 19,260 colons venant des États-Unis, et 28,459 colons venant de l'Europe Centrale.

Durant avril 1912 il était arrivé au Canada 82,931 colons.

## LES CHEVALIERS DE COLOMBE

Samedi dernier avait lieu à la salle Empire, Deuxième rue, l'initiation de 76 nouveaux Chevaliers de Colomb.

A cette occasion un grand nombre de chevaliers étaient venus de divers points de Saskatchewan et d'Alberta.

Le soir un banquet de plus de trois cents couverts réunissait chevaliers anciens et nouveaux.

Les orateurs furent MM. Edward L. Kelly, de Manitowac, Wis., E. F. Ryan et Dr M. Gostello, de Calgary, T. P. Malone, M. S. Booth, W. Gariépy et J. M. Sullivan.

M. Charles Bernier est de retour d'un voyage à Manchester, N.H.

Le double lot situé au coin de la Deuxième rue et de l'avenue Columbia, à Edmonton, vient d'être acheté pour \$36,000. Ce lot fut payé \$3,000 il y a six ans. L'intention de l'acheteur est d'y ériger une construction de 4 étages.

## UN ULTIMATUM DES PUISSANCES AUX BALKANS

L'Europe se lasse de l'attitude des provinces balkaniques. — On leur est signifié de signer le traité de paix.

Londres, 29 — Les puissances européennes se lassent de l'attitude intransigeante des représentants des Balkans à la conférence de la paix. Dans un discours énergique, qui n'est autre qu'un ultimatum, Sir Edward Grey a demandé impérativement aux délégués des belligérants de signer le traité de paix préparé par les puissances européennes. Les Turcs, les Bulgares et les Monténégrins sont prêts à se conformer à ce désir; mais les délégués serbes et grecs ont déclaré vouloir attendre de nouvelles instructions de leurs gouvernements.

## INCENDIE DESASTREUX A NORTH EDMONTON

PLUSIEURS CANADIENS-FRANÇAIS SUBISSENT DE LOURDES PERTES.

Samedi matin un violent incendie a complètement dévasté le quartier des affaires de North Edmonton, situé en face des établissements Swift.

Le feu s'est déclaré vers cinq heures du matin dans la cuisine de l'hôtel North Edmonton et en quelques instants tout le palé de maisons fut en flammes. La brigade locale des pompiers, qui ne dispose que d'extincteurs chimiques, ne put entraver les progrès de l'incendie et lorsque les pompiers arrivèrent d'Edmonton il était absolument impossible de songer à défendre le quartier tout en flammes. Les pompiers durent se borner à protéger les constructions voisines.

Voici la liste des édifices complètement détruits:

Hôtel North Edmonton, propriétaire M. Jos. Martel.

Bureau d'immeubles, Lanston et Mitchell.

Boucherie, Bright et Flynn.

Magasin de fruits, Sarantlos.

Restaurant Bee Hive.

Maison d'habitation, Jos. Martel.

Salle de billards et salon de coiffure, Jos. Gâté.

Deux boulangeries.

Un magasin vide.

Bureau d'immeubles, J. C. Brière.

Magasin d'épicerie et de vêtements, A. Brière.

Deux maisonsnettes et une écurie.

Le quartier s'embrasa avec une telle rapidité que les pensionnaires de l'hôtel durent s'enfuir sans pouvoir s'habiller.

Les pertes s'élevèrent à plus de \$125,000 et ne sont que partiellement couvertes par des assurances.

Les propriétaires des principaux édifices détruits, MM. Jos. Martel et Brière ont déjà pris leurs mesures pour faire reconstruire immédiatement.

M. Brière, qui a ouvert temporairement un magasin dans une maison épargnée par le feu, annonce qu'il fera construire un édifice tout en brique avec une façade de 90 pieds. Cet édifice sera terminé dans deux mois.

M. et Mme Henri Bourassa, de notre ville, font part à leurs amis de la naissance d'une fillette baptisée sous des noms de Marie Bertha Augustine.

M. Henri Bourassa, compte un grand nombre d'amis dans notre ville.

M. et Mme Gustave Ricard, de Morinville, étaient de passage à nos bureaux cette semaine. M. et Mme Ricard, qui sont des fermiers très prospères d'Alberta, jouissent d'une large aisance et ils vont prendre un repos bien mérité en faisant sous peu un long voyage en province de Québec.

POULAINS EGARES — Il a été perdus trois pouliches et un poulain, 2 pouliches, grises-bleues, âgées de deux ans, 1 pouliche gris-bleue, âgée de un an, 1 poulain gris-bleu, âgé d'un an. Toute personne donnant des renseignements susceptibles de les faire retrouver recevra une somme de \$15 à titre de récompense. S'adresser à M. J. Fiske, Beaumont, Alta.

## COMPAGNIE GENERALE TRANS-ATLANTIQUE.

Ligne postale à grande vitesse NEW-YORK, HAVRE, PARIS Départs tous les jeudis à 10 h. a.m. du Pier 57, N.Y. Durée de la traversée: FRANCE, 5 1/2 jours; LA PROVENÇE, 8 1/2 jours; LA LORRAINE et LA SA-VOIE, 7 jours. Cuisine exclusivement française. Service supérieur. Départs de New-York:

## DE QUEBEC A NEW-YORK

Une seule classe de Cabine (II) et troisième

Pour tous renseignements s'adresser à GÉNIE TRUDEAU et CIE., Limitée, 22, Notre-Dame Ouest, Montréal, agents généraux pour les passagers, ou à M. René Lemarchand, agent de la Cie, aux bureaux de M. H. Milton Martin, 30 Avenue Jasper, Est, Edmonton, Alta.

Agent pour le fret: W. A. Macpherson, 63 rue Dalhousie, Québec.

## WEST-EDMONTON

## Paroisse St-Edmond

Le 6 mai dernier notre paroisse était le théâtre de plusieurs cérémonies religieuses impressionnantes et d'un état d'âme très solennelle par la présence de Mgr l'archevêque d'Edmonton.

Ces cérémonies étaient celles de la Première Communion et de la Confirmation des enfants de la paroisse et la bénédiction de la cloche de l'église. Les deux ordinations eurent lieu le matin et la troisième, au cours de l'après-midi.

Les parains et les marraines de la cloche furent: M. et Mme Laflamme; Mmes Thibodeau et N. Gagné; M. et Mme L. L. Simon; M. et Mme Bernier; M. et Mme Trollet; Mme Noullet; M. et Mme X. Peaudry et M. et Mme Louis Gagné.

La journée fut très édifiante, nous eûmes, en effet, le matin, plus de deux cents communions. La messe en musique fut remarquable; le chœur paroissial, sous la direction de M. Ovide Palin, exécuta chants grégoriens selon le décret récent de Mgr l'archevêque.

Toutes nos félicitations aux chanteurs et à leur distingué directeur, M. O. Palin. M. S. Laflamme a droit à nos remerciements pour la courtoisie dont il a fait preuve en mettant sa magnifique automobile à la disposition de Monseigneur.

Notre nouvelle église est à peu près terminée; on admire beau-

coup les proportions parfaites de l'édifice et l'originalité du clocher.

Chaque jour nous pouvons constater une augmentation du nombre des familles catholiques établies dans la paroisse. Ce qui concourt activement à l'accroissement de la population de West-Edmonton, c'est indiscutablement le prix modéré des lots et les avantages religieux de notre localité. Nous avons en effet en outre, une école séparée dirigée par les Ursulines de Jésus.

Hon. P. E. LESSARD, M.P., Président.

A. BOILEAU, Directeur-Gérant.

## The IMPERIAL AGENCIES Ltd.

COURTIERS GENERAUX

PLACEMENTS

IMMEUBLES

ASSURANCES

Bureau: BATISSÉ DE LA BANQUE IMPERIALE, EDMONTON

Donnez-nous vos Lots à vendre.

## BANQUE D'HOCHELAGA

42 BUREAUX ET SUCCURSALES AU CANADA.

Capital autorisé, \$4,000,000.

Capital payé, \$3,000,000.

Capital réserve, \$3,000,000.

Escompte les billets de commerce.

Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts de \$1 et plus faits au Département d'épargne. Tous dépôts peuvent être retirés à volonté, sans avis.

Vend des "Money Orders" et des traites sur les pays étrangers.

Emet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables par ses Correspondants dans toutes les parties du monde. Ces Mandats et Lettres de Crédit Circulaires sont émis directement par la succursale d'Edmonton, et peuvent être livrés sur demande sans aucun délai.

BUREAUX: à Edmonton, Alta, Jasper et 3ème rue.

ALEX. LEFORT, Gérant.

## CREDIT FONCIER F. C.

CAPITAL \$7,718,133.76  
FONDS PLACES plus de \$35,000,000

## ARGENT POUR LES FERMIERS

AUX TAUX COURANTS LES PLUS BAS. PROMPTE ATTENTION  
AUCUNE COMMISSION N'EST DEMANDÉE

Agents locaux dans tout le Dominion

S'adresser à G. H. GOWAN, Gérant, EDMONTON

L. JOLY.

ERNEST CLOUTIER, J.P.

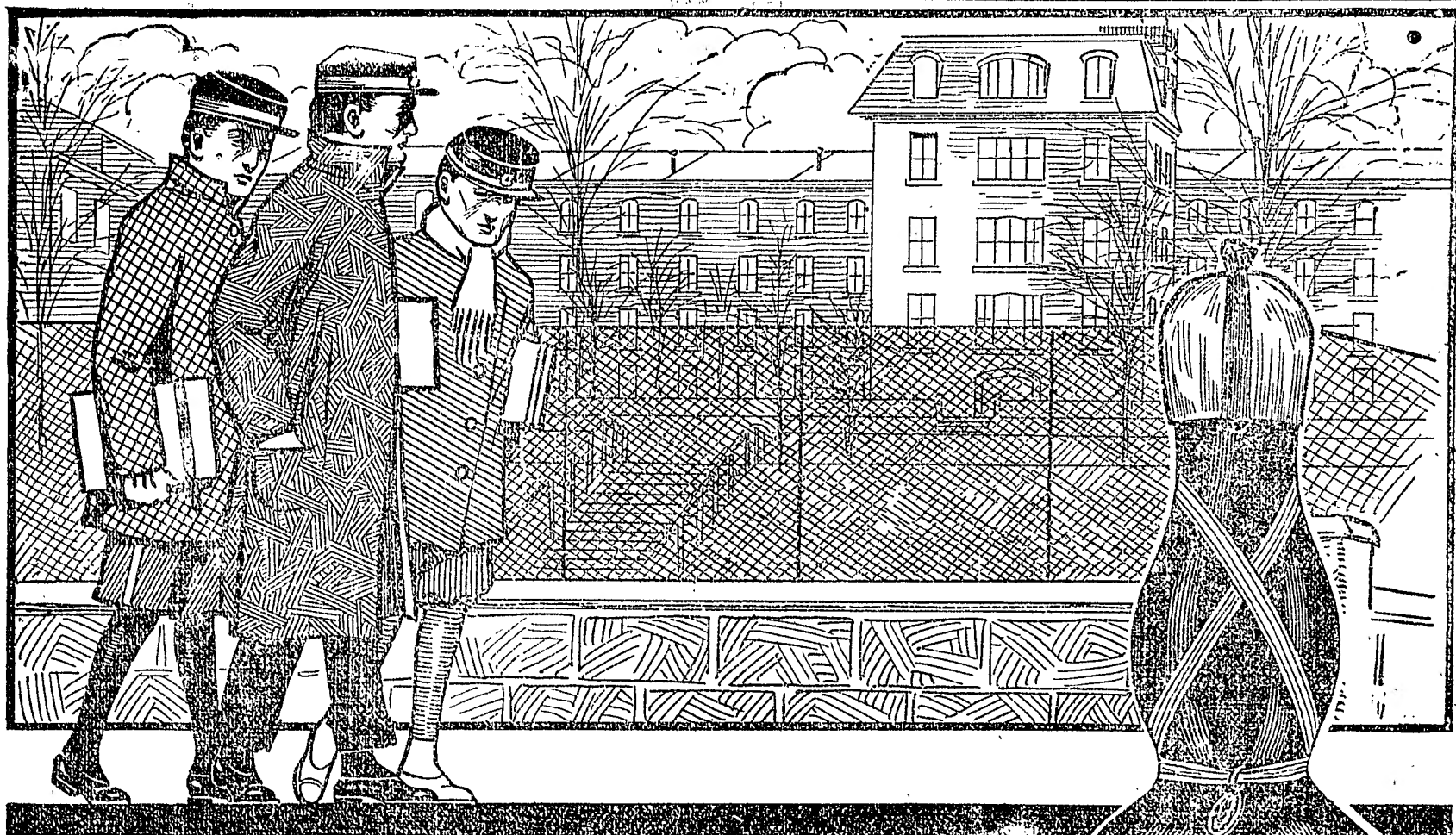
## Joly &amp; Cloutier

AGENTS GENERAUX D'IMMEUBLES.

Renseignements et informations de tous genres concernant les terres à vendre et les homesteads. — Assurances. — Prêts d'argent. — Correspondants des journaux d'Edmonton.

EDIFICE BRUNELLE, CHAMBRE 4.

ST-PAUL DES METIS, ALBERTA.



## Le Surmenage des Etudes

L'ambition de conquérir les premières places à l'Ecole, au Collège, au Convent, conduit souvent nos jeunes gens à l'anémie occasionnée par le surmenage. Jeunes filles et jeunes garçons, à l'époque de la croissance, sont déjà prédisposés naturellement à s'affaiblir. La ration alimentaire étant insuffisante pour développer les muscles, les nerfs et les os et en même temps réparer les pertes organiques, il convient donc d'aider la nature, et le médecin prescrit avec succès les toniques dont le

## VIN ST-MICHEL

est le type le plus complet. C'est le plus actif des toniques, c'est aussi le plus généreux des reconstituants. Il relève et soutient les forces et remplit efficacement le rôle d'un aliment d'épargne.

Le Vin St-Michel se prend à la dose d'un verre à vin avant les repas et chaque fois que le besoin s'en fait sentir.

EN VENTE PARTOUT.

BOIVIN, WILSON & CIE., Limitée, Seuls Agents, 520 Rue St-Paul, Montréal.  
EASTERN DRUG CO., Boston, Mass., (Agents pour les Etats-Unis).

